

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 122

Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas  
2007 m. gegužės 11 d.

Turinys	I	Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma	
		REGLAMENTAI	
	★	2007 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 508/2007 dėl rafinavimo įmonėms skirto žaliavinio cukranendrių cukraus importo į Bulgariją ir Rumuniją 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais tarifinių kvotų atidarymo .....	1
	★	2007 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 509/2007, nustatantis Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių tausojančio naudojimo daugiametį planą .....	7
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 510/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	11
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 511/2007, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1002/2006 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2006–2007 prekybos metams .....	13
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 512/2007, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus .....	15
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 513/2007, nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 958/2006 numatytą nuolatinį konkursą .....	17
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 514/2007, nesuteikiantis grąžinamųjų išmokų už sviestą pagal Reglamente (EB) Nr. 581/2004 numatytą nuolatinį konkursą .....	18
		2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 515/2007, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus .....	19
	★	2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 516/2007 dėl nuolatinio leidimo naudoti pašarų priedą išdavimo <sup>(1)</sup> .....	22

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 517/2007, nustatantis gražinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą .....	25
---	----

2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 518/2007 dėl eksporto licencijų išdavimo vyno sektoriui .....	29
--	----

---

II Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

**Taryba**

2007/323/EB:

- ★ 2006 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo .... 30

Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos Susitarimas dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų 31

2007/324/EB:

- ★ 2007 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimas dėl praktinio pobūdžio ir procedūrinių taisyklių siekiant, kad Taryba paskirtų Bendrijos veiksmo „Europos kultūros sostinė“ atrankos grupės bei stebėsenos ir patariamąsios grupės du narius .....

**Komisija**

2007/325/EB:

- ★ 2007 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos mokėjimo agentūrų 2006 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1893) .....

2007/326/EB:

- ★ 2007 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas dėl Vengrijos ir Maltos mokėjimo agentūrų 2005 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1894) .....

2007/327/EB:

- ★ 2007 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas dėl valstybių narių mokėjimo agentūrų 2006 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1901) .....



2007/328/EB:

- ★ 2007 m. balandžio 30 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis laikinąją prekybą tam tikromis sėklinėmis bulvėmis, neatitinkančiomis Tarybos direktyvos 2002/56/EB reikalavimų (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1852) <sup>(1)</sup> ..... 57

2007/329/EB:

- ★ 2007 m. gegužės 2 d. Komisijos sprendimas, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, nukrypstančias nuo Tarybos direktyvos 2002/53/EB dėl prekybos tikrosios saulėgražos (*Helianthus annuus*) veislių augalų, kurių atsparumas džioveklei (*Orobanche* spp.) neįvertintas, sėklomis, atsižvelgiant į Bulgarijos stojimą į Europos Sąjungą (pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1822) <sup>(1)</sup> ..... 59



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 508/2007

2007 m. gegužės 7 d.

**dėl rafinavimo įmonėms skirto žaliavinio cukranendrių cukraus importo į Bulgariją ir Rumuniją  
2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais tarifinių kvotų atidarymo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

- (2) Bulgarijos ir Rumunijos nuolatinės rafinavimo įmonės labai priklauso nuo tam tikrų trečiųjų šalių tradicinių tiekėjų importuojamo žaliavinio cukranendrių cukraus.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

- (3) Laikoma, kad siekiant išvengti žaliavinio cukranendrių cukraus tiekimo Bulgarijos ir Rumunijos nuolatinėms rafinavimo įmonėms sutrikdymo, būtina atidaryti tokio cukraus importo toms valstybėms narėms iš trečiųjų šalių tarifines kvotas laikotarpiu, kuris apima tuos prekybos metus, kuriems valstybėms narėms buvo paskirstyti tradiciniai tiekimo poreikiai.

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (4) Importo licencijos, išduotos pagal šiuo reglamentu atidarytas tarifines kvotas, turėtų būti iš anksto paliktos patvirtintoms nuolatinėms rafinavimo įmonėms Bulgarijoje ir Rumunijoje.

(1) 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup> 29 straipsnio 1 dalyje nustatytas tradicinis rafinuoti skirto cukraus tiekimo poreikis Bendrijoje. Ši nuostata buvo iš dalies pakeista 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2001/2006 dėl Bulgarijos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą pritaikančiu Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, Reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ir Reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą <sup>(2)</sup>, siekiant 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais paskirstyti tradicinį 198 748 tonų tiekimo poreikį Bulgarijai ir 329 636 tonų – Rumunijai.

- (5) Importui pagal šiuo reglamentu atidarytas tarifines kvotas importo muito dydis turėtų būti toks, kad būtų užtikrinta sąžininga konkurencija Bendrijos cukraus rinkoje, bet nebūtų toks didelis, kad importas į Bulgariją ir Rumuniją būtų neįmanomas. Atsižvelgiant į tai, kad importas pagal šias tarifines kvotas galėtų būti vykdomas iš bet kurios trečiosios šalies, reikia nustatyti 98 EUR už toną importo muitą, kuris yra lygus cukrui taikomam CXL lengvatiniam muitui, nustatytam pagal 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 950/2006, nustatančio išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukraus sektoriaus produktų importui ir rafinavimui 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais taikymo taisykles <sup>(3)</sup>, 24 straipsnį.

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

<sup>(2)</sup> OL L 384, 2006 12 29, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 178, 2006 7 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 371/2007 (OL L 92, 2007 4 3, p. 6).

- (6) Dėl šiuo reglamentu atidarytų tarifinių kvotų monitoringo ir administravimo vėlesniame etape gali prireikti patikslinti paraiškų importo licencijai gauti ir importo licencijų turiniui nustatytus kriterijus. Siekiant užtikrinti būtinus patikslinimus atsižvelgiant į kintančias rinkos sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikta teisė iš dalies keisti šio reglamento 3 straipsnio 3 dalį.
- (7) Turėtų būti patvirtintos priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>(1)</sup>,

3. 1 ir 2 dalyse nurodytas 98 EUR už toną dydžio muitas taikomas Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo III punkte apibrėžtam standartinės kokybės žaliaviniam cukrui.

Jeigu importuojamo žaliavinio cukraus poliarizacija nukrypsta nuo 96 laipsnių, 98 EUR už toną dydžio muitas atitinkamai padidinamas arba sumažinamas 0,14 % už nukrypstamo laipsnio dešimtąją dalį.

4. 1 ir 2 dalyse nurodyti kiekių, importuojamų pagal tarifines kvotas, eilės numeriai nustatyti I priede.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus importo tarifinių kvotų atidarymas

1. 2006–2007 prekybos metams atidaromos rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus, klasifikuojamo KN kodu 1701 11 10, bendro importo iš bet kurios trečiosios šalies 396 288 tonų kiekio, išreikšto baltojo cukraus ekvivalentu, tarifinės kvotos taikant 98 EUR už toną muitą.

Importuotinas kiekis paskirstomas taip:

— Bulgarijai: 149 061 tona,

— Rumunijai: 247 227 tonos.

2. Kiekvieniems 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metams atidaromos rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus, klasifikuojamo KN kodu 1701 11 10, bendro importo iš bet kurios trečiosios šalies 528 384 tonų kiekio, išreikšto baltojo cukraus ekvivalentu, tarifinės kvotos taikant 98 EUR už toną muitą.

Importuotinas kiekis kiekvienais prekybos metais paskirstomas taip:

— Bulgarijai: 198 748 tonos,

— Rumunijai: 329 636 tonos.

#### 2 straipsnis

### Reglamento (EB) Nr. 950/2006 taikymas

Reglamente (EB) Nr. 950/2006 nustatytos importo licencijų ir tradicinių tiekimo poreikių taisyklės yra taikomos cukraus importui, vykdomam pagal šiuo reglamentu atidarytas tarifines kvotas, išskyrus atvejus, kai šio reglamento 3 straipsnyje numatyta kitaip.

#### 3 straipsnis

### Importo licencijos

1. Paraiškos importo licencijai gauti dėl 1 straipsnyje nurodytų kiekių atitinkamai pateikiamos Bulgarijos ir Rumunijos kompetentingoms institucijoms.

2. Paraiškas importo licencijai gauti gali pateikti tik nuolatinės rafinavimo įmonės, kurios yra įsisteigusios Bulgarijos arba Rumunijos teritorijose ir kurios yra patvirtintos pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 17 straipsnį.

3. Paraiškoje importo licencijai gauti ir licencijoje turi būti šie įrašai:

a) 17 ir 18 langeliuose: žaliavinio cukraus kiekis, išreikštas baltojo cukraus ekvivalentu, kuris negali viršyti Bulgarijai ir Rumunijai skirto kiekio, nurodyto atitinkamai 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse;

b) 20 langelyje: prekybos metai, su kuriais jie susiję, ir ne mažiau kaip vienas II priedo A dalyje nurodytų įrašų;

c) 24 langelyje (licencijų atveju): ne mažiau kaip vienas iš II priedo B dalyje nurodytų įrašų.

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

4. Pagal šį reglamentą išduotos importo licencijos galioja tik importui į tą valstybę narę, kurioje jos yra išduotos.

Jos galioja iki prekybos metų, kuriems jos yra išduotos, pabaigos.

5. Laikantis 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, Komisija, jei būtina, gali iš dalies pakeisti šio straipsnio 3 dalies nuostatas.

#### 4 straipsnis

### **Cukraus valdymo komitetas**

1. Komisijai padeda Cukraus valdymo komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

3. Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

#### 5 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 7 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

H. SEEHOFER

## I PRIEDAS

## Eilės numeriai

Importo kvota importui į	Eilės numeris
Bulgariją	09.4365
Rumuniją	09.4366

## II PRIEDAS

## A. 3 straipsnio 3 dalies b punkte nurodyti įrašai:

- *bulgarų kalba*: Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *ispanų kalba*: Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *čekų kalba*: Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *danių kalba*: Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *vokiečių kalba*: Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *estų kalba*: Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (mārgitakse vastavalt I lisale)
- *graikų kalba*: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *anglų kalba*: Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *prancūzų kalba*: Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *italų kalba*: Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latvių kalba*: Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *lietuvių kalba*: Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *vengrų kalba*: Finomításra szánt preferenciális nyerscukor az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *maltiečių kalba*: Zokkor preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru. tas-Serje (dahhal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I)
- *olandų kalba*: Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *lenkų kalba*: Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *portugalų kalba*: Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *rumunų kalba*: Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *slovakų kalba*: Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *slovėnų kalba*: Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *suomių kalba*: Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *švedų kalba*: Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I)

### B. 3 straipsnio 3 dalies c punkte nurodyti įrašai:

- *bulgarų kalba*: Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *ispanų kalba*: Importación sujeta a un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *čėkų kalba*: Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *danų kalba*: Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *vokiečių kalba*: Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *estų kalba*: Vastavalt määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 tollimaksumääraga 98 euro tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (märgitakse vastavalt I lisale)
- *graikų kalba*: Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *anglų kalba*: Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *prancūzų kalba*: Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *italų kalba*: Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latvių kalba*: Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *lietuvių kalba*: Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *vengrų kalba*: Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *maltiečių kalba*: Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalitá standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħħal skond l-Anness I)
- *olandų kalba*: Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *lenkų kalba*: Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)



- 
- *portugalų kalba*: Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
  - *rumunų kalba*: Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
  - *slovakų kalba*: Dovoz s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
  - *slovėnų kalba*: Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
  - *suomių kalba*: Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
  - *švedų kalba*: Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (ange löpnummer enligt bilaga I)
-

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 509/2007

2007 m. gegužės 7 d.

## nustatantis Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių tausojančio naudojimo daugiametį planą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Naujausiose Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (toliau – ICES) mokslinėse rekomendacijose pažymėta, kad išaugo jūrų liežuvių išteklių ICES VII e kvadrato mirtingumo dėl žvejybos lygis ir dėl to subrendusių žuvų skaičius sumažėjo tiek, kad šie ištekliai gali nebesugebėti savaime atsikurti reprodukcijos būdu, ir todėl gresia šių išteklių išnykimas.
- (2) Reikia imtis priemonių, kad būtų nustatytas Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių žvejybos valdymo daugiametis planas.
- (3) Plano tikslas yra užtikrinti, kad Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių ištekliai būtų naudojami užtikrinant tausojančias ekonomines, aplinkos ir socialines sąlygas.
- (4) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(2)</sup>, *inter alia*, nustatyta, kad siekdama šio tikslo Bendrija vadovaujasi atsargumo principu taikydama priemones, skirtas ištekliams saugoti ir išsaugoti, numatyti tausojantį jų naudojimą ir mažinti žvejybos poveikį jūros ekosistemoms. Ji siekia laipsniškai įgyvendinti ekosistema grindžiamą žuvininkystės valdymo būdą, skatina veiksmingą žvejybos veiklą ekonomiškai gyvybingoje ir konkurencingoje žuvininkystės pramonėje užtikrindama tinkamą gyvenimo lygį ir atsižvelgdama į vartotojų interesus.
- (5) Siekiant šio tikslo, turi būti atkurtos Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių saugios biologinės

ribos mažinant mirtingumo dėl žvejybos koeficientus ir šie ištekliai turi būti valdomi taip, kad būtų visapusiškai išsaugotas išteklių reprodukcinis pajėgumas ir ilgam laikotarpiui užtikrintas didelis laimikis.

- (6) Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas nurodė, kad mirtingumo dėl žvejybos 0,27 koeficientas yra atitinkantis tikslą ilgam laikotarpiui užtikrinti didelį laimikį ir nedidelę išteklių reprodukcinio potencialo sumažėjimo riziką.
- (7) Tokia mirtingumo dėl žvejybos koeficientų kontrolė gali būti užtikrinta nustatant tinkamą šių išteklių didžiausio leistino sugauti kiekio (toliau – DLSK) nustatymo metodą ir sistemą, pagal kurią šių išteklių žvejybos pastangos būtų apribotos iki tokio lygio, kai DLSK viršijimas nebūtų tikėtinas.
- (8) Be priemonių, nustatytų 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2847/93, nustatančiame bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(3)</sup>, reikia imtis kontrolės priemonių, norint užtikrinti šiame reglamente nustatytų priemonių laikymąsi.
- (9) 2007 m., 2008 m. ir 2009 m. apimančiame pirmajame etape daugiametis planas laikomas atkūrimo planu, o vėliau – valdymo planu, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 5 ir 6 straipsniuose,

PRIĖME ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

DALYKAS IR TIKSLAI

1 straipsnis

Dalykas

1. Šiame reglamente nustatomas jūrų liežuvių, kurie gyvena Lamanšo sąsiaurio vakarinėje dalyje (toliau – Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuviai), išteklių tausojančio naudojimo daugiametis planas.

<sup>(1)</sup> OL C 33E, 2006 2 9, p. 495.

<sup>(2)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

<sup>(3)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11).

2. Šiame reglamente „Lamanšo sąsiaurio vakarinė dalis“ yra teritorija jūroje, kurią Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba yra apibrėžusi kaip VII e kvadratą.

## 2 straipsnis

### Tikslas

1. Daugiamečiame plane užtikrinamas Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių tausojantis naudojimas.

2. Šio tikslo siekiama pasiekiant ir išlaikant 0,27 atitinkamų amžiaus grupių žuvų mirtingumo dėl žvejybos koeficientą.

## II SKYRIUS

### DIDŽIAUSI LEISTINI SUGAUTI KIEKIAI

#### 3 straipsnis

#### Didžiausių leistinių sugauti kiekių nustatymo tvarka

1. Kasmet Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl 2007 m., 2008 m. ir 2009 m. Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių didžiausių leistinių sugauti kiekių (DLSK), kurie remiantis Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) atliktu moksliniu įvertinimu yra didesni už:

a) tą DLSK, kurio laikantis 2007 m. 20 % sumažėtų mirtingumo dėl žvejybos koeficientas, palyginti su 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. vidutiniu mirtingumo dėl žvejybos koeficientu, neseniai nustatytu ŽMTEK;

b) tą DLSK, kurio laikantis būtų pasiektas 2 straipsnio 2 dalyje nurodytas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas.

2. Kasmet Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl 2010 m., 2011 m. ir 2012 m. Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių DLSK, kurie remiantis ŽMTEK atliktu moksliniu įvertinimu yra didesni už:

a) tą DLSK, kurio laikantis 2010 m. 15 % sumažėtų mirtingumo dėl žvejybos koeficientas, palyginti su 2007 m., 2008 m. ir 2009 m. vidutiniu mirtingumo dėl žvejybos koeficientu, neseniai nustatytu ŽMTEK;

b) tą DLSK, kurio laikantis būtų pasiektas 2 straipsnio 2 dalyje nurodytas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas.

3. Kasmet Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl 2013 m. ir vėlesnių metų Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių išteklių DLSK, kurių laikantis, remiantis ŽMTEK atliktu moksliniu įvertinimu, būtų pasiektas 2 straipsnio 2 dalyje nurodytas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas.

4. Nepaisant 3 dalies, jei ŽMTEK praneštų, kad iki 2012 m. gruodžio 31 d. 2 straipsnio 2 dalyje nurodytas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas nebuvo pasiektas, 2013 m., 2014 m. ir 2015 m. 2 dalis taikoma *mutatis mutandis*, o 3 dalis taikoma *mutatis mutandis* nuo 2016 m.

## 4 straipsnis

### DLSK svyravimo apribojimai

Pradedant pirmaisiais šio reglamento taikymo metais taikomos šios taisyklės:

a) jeigu taikant 3 straipsnį būtų nustatytas DLSK, kuris daugiau nei 15 % viršytų praėjusių metų DLSK, Taryba patvirtina DLSK, kuris nebūtų daugiau kaip 15 % didesnis už tų metų DLSK;

b) jeigu taikant 3 straipsnį būtų nustatytas DLSK, kuris būtų daugiau nei 15 % mažesnis už praėjusių metų DLSK, Taryba patvirtina DLSK, kuris nebūtų daugiau kaip 15 % mažesnis už tų metų DLSK.

## III SKYRIUS

### ŽVEJYBOS PASTANGŲ RIBOJIMAS

#### 5 straipsnis

#### Pastangų ribojimas

1. II skyriuje paminėtus DLSK papildo žvejybos pastangų ribojimo sistema, taikoma pagal geografinį rajoną bei žvejybos įrankių grupę, ir susijusios sąlygos, reglamentuojančios naudojimąsi šiomis žvejybos galimybėmis, nurodytos 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 41/2007, nustatančio 2007 m. Bendrijos vandenyse bei Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas<sup>(1)</sup>, IIc priede.

<sup>(1)</sup> OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 444/2007 (OL L 106, 2007 4 24, p. 22).

2. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl didžiausio dienų skaičiaus jūroje, skiriamo Lamanšo sąsiaurio vakarinėje dalyje esantiems laivams, naudojantiems sijinius tralus, kurių tinklo akių dydis yra 80 mm arba daugiau, ir laivams Lamanšo sąsiaurio vakarinėje dalyje, naudojantiems stacionarius tinklus, kurių akių dydis yra 220 mm ar mažiau.

3. Tikslinant 2 dalyje paminėtą didžiausią dienų skaičių jūroje, proporcingai patikslinamas ir 3 straipsnyje numatytas mirtingumo dėl žvejybos koeficientas.

4. Nepaisant 3 dalies, kasmet 2008 m. ir 2009 m. nustatant žvejybos pastangas laikomasi 2007 m. nustatyto žvejybos pastangų lygio.

#### IV SKYRIUS

##### STEBĖSENA, PATIKRINIMAI IR PRIEŽIŪRA

###### 6 straipsnis

###### Leistinas nukrypimo dydis

Nukrypstant nuo 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijos apie valstybių narių žuvis sugavimus registravimo taisykles<sup>(1)</sup>, 5 straipsnio 2 dalies, vertinant laive esantį Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių kiekį gyvojo svorio kilogramais, leistina nuokrypio riba yra 8 % nuo laivo žurnale įrašyto skaičiaus. Jei Bendrijos teisės aktuose nėra nustatytų perskaičiavimo koeficientų, taikomas valstybės narės, su kurios vėliava laivas plaukioja, patvirtintas perskaičiavimo koeficientas.

###### 7 straipsnis

###### Išankstinis pranešimas

Lamanšo sąsiaurio vakarinėje dalyje plaukiojusio Bendrijos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas, norintis perkrauti tam tikrą laive laikomą jūrų liežuvių kiekį arba iškrauti tam tikrą jūrų liežuvių kiekį trečiosios šalies uoste arba iškrovimo vietoje, bent prieš 24 valandas iki perkrovimo ar iškrovimo trečiojoje šalyje valstybės narės, su kurios vėliava laivas plaukioja, kompetentingoms institucijoms pateikia šią informaciją:

- a) uosto arba iškrovimo vietos pavadinimą;
- b) numatytą atplaukimo į tą uostą arba į iškrovimo vietą laiką;
- c) visų rūšių, kurių laive laikoma daugiau nei 50 kg, gyvojo svorio kiekį kilogramais.

<sup>(1)</sup> OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1804/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 10).

###### 8 straipsnis

###### Paprastųjų jūrų liežuvių sandėliavimas atskirai

1. Bendrijos žvejybos laive draudžiama bet kokią paprastųjų jūrų liežuvių kiekį laikyti vienoje talpykloje kartu su kitomis jūrų gyvūnų rūšimis.

2. Bendrijos žvejybos laivų kapitonas valstybių narių inspektoriams suteikia visą pagalbą, būtiną laivo žurnale užregistruotiems ir laive esantiems sužvejotiems paprastųjų jūrų liežuvių kiekiams sutikrinti.

###### 9 straipsnis

###### Paprastųjų jūrų liežuvių transportavimas

1. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali reikalauti, kad Lamanšo sąsiaurio vakarinėje dalyje sužvejotas paprastųjų jūrų liežuvių kiekis, viršijantis 300 kg ir pirmą kartą iškrautas toje valstybėje narėje, būtų pasvertas dalyvaujant inspektoriams prieš jį išvežant iš pirmojo iškrovimo uosto.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio, vežant didesnius kaip 300 kg paprastųjų jūrų liežuvių kiekius į kitą vietą nei iškrovimo arba importo vieta, reikia turėti vienos iš deklaracijų, numatytų Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalyje, susijusių su vežamu jūrų liežuvių kiekiu, kopiją. Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išlyga netaikoma.

###### 10 straipsnis

###### Speciali kontrolės programa

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, speciali stebėsenos programa, taikoma atitinkamiems jūrų liežuvių ištekliams, gali būti vykdoma ilgiau nei dvejus metus.

#### V SKYRIUS

##### BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

###### 11 straipsnis

###### Valdymo priemonių įvertinimas

Trečiaisiais šio reglamento taikymo metais ir vėliau kas trejus šio reglamento taikymo metus Komisija prašo ŽMTEK pateikti mokslines rekomendacijas dėl pažangos siekiant valdymo plano tikslų tempo.

Prireikus Komisija pasiūlo atitinkamas priemones, o Taryba kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl alternatyvių priemonių, skirtų 2 straipsnyje nustatytam tikslui pasiekti. Visų pirma Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, kvalifikuota balsų dauguma gali iš dalies pakeisti 2 straipsnio 2 dalyje nustatytą mirtingumo dėl žvejybos koeficientą.

12 straipsnis

**Ypatingos aplinkybės**

Jeigu ŽMTEK praneša, kad Lamanšo sąsiaurio vakarinės dalies jūrų liežuvių neršiančių žuvų reprodukcinis pajėgumas yra sumažėjęs, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl DLSK, kuris būtų mažesnis už 3 ir 4 straipsniuose numatytą DLSK, ir dėl kitų žvejybos pastangų kontrolės priemonių nei numatytos 5 straipsnyje.

13 straipsnis

**Europos žuvininkystės fondas**

Taikant Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 21 straipsnio a punkto i papunktį, 2007 m., 2008 m. ir 2009 m. daugiametis planas laikomas atkūrimo planu, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 5 straipsnyje. Taikant Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 <sup>(1)</sup> 21 straipsnio a punkto iv papunktį, vėliau daugiametis planas laikomas valdymo planu, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 6 straipsnyje.

14 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 7 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
H. SEEHOFER

---

<sup>(1)</sup> OL L 223, 2006 8 15, p. 1.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2007****2007 m. gegužės 10 d.****nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

**prie 2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	39,5
	TN	110,8
	TR	147,6
	ZZ	99,3
0707 00 05	JO	171,8
	MK	35,1
	TR	130,5
	ZZ	112,5
0709 90 70	TR	109,1
	ZZ	109,1
0805 10 20	EG	45,4
	IL	37,6
	MA	42,8
	ZZ	41,9
0805 50 10	AR	37,5
	ZZ	37,5
0808 10 80	AR	81,9
	BR	76,4
	CL	83,6
	CN	101,8
	NZ	122,0
	US	127,8
	UY	88,5
	ZA	85,2
	ZZ	95,9

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 511/2007

2007 m. gegužės 10 d.

## iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1002/2006 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2006–2007 prekybos metams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiojomis šalimis cukraus sektoriuje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 36 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2006–2007 prekybos

metams, buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1002/2006 <sup>(3)</sup>. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (EB) Nr. 463/2007 <sup>(4)</sup>.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1002/2006 2006–2007 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2011/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 178, 2006 7 1, p. 24. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2031/2006 (OL L 414, 2006 12 30, p. 43).

<sup>(3)</sup> OL L 179, 2006 7 1, p. 36.

<sup>(4)</sup> OL L 110, 2007 4 27, p. 11.



## PRIEDAS

**Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 99 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2007 m. gegužės 11 d.**

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo maito už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,87
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,74
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,87	6,68
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,87	12,22
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,06	13,56
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,06	8,68
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,24	0,40

<sup>(1)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje (OL L 58, 2006 2 28, p. 1).

<sup>(2)</sup> Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo II dalyje.

<sup>(3)</sup> Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 512/2007****2007 m. gegužės 10 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnio 1 dalyje b punkte išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Atsižvelgiant į esamą padėtį cukraus rinkoje, eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti nustatomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 ir 33 straipsniuose numatytų taisyklių ir tam tikrų kriterijų.

(3) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba dėl tam tikrų rinkų specialių reikalavimų, grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos.

(4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 318/2006 reikalavimus.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos yra skiriamos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

**Eksperto grąžinamosios išmokos už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2007 m. gegužės 11 d. <sup>(a)</sup>**

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,3009

N.B.: Paskirties šalys:

S00: visos paskirties šalys, išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Serbiją, Juodkalniją, Kosovą, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Andorą, Gibraltarą, Seutą, Meliliją, Šventąjį Sostą (Vatikano Miesto Valstybę), Lichtenšteiną, Livigno ir Campione d'Italia bendruomenes, Heligolando salą, Grenlandiją, Farerų salas ir Kipro respublikos teritorijas, kuriose Kipro respublikos Vyriausybė nevykdo veiksmingos kontrolės.

<sup>(a)</sup> Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi nuo 2005 m. vasario 1 d. remiantis 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2005/45/EB dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, iš dalies keičiančio 1972 m. liepos 22 d. Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomų nuostatų, sudarymo ir laikino taikymo (OL L 23, 2005 1 26, p. 17).

<sup>(1)</sup> Šis dydis taikomas žaliaviniam cukrui, kurio išeiga 92 %. Kai eksportuoto žaliavinio cukraus išeiga yra ne 92 %, taikytinas grąžinamosios išmokos dydis už kiekvieną eksporto operaciją padauginamas iš perskaičiavimo koeficiento, gauto dalijant eksportuoto žaliavinio cukraus išeigą, apskaičiuotą pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo III punkto 3 dalį, iš skaičiaus 92.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 513/2007****2007 m. gegužės 10 d.****nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 958/2006 numatytą nuolatinį konkursą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos b punktą ir antrą pastraipą,

kadangi:

(1) 2006 m. birželio mėn. 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 958/2006 dėl 2006–2007 prekybos metais vykdomo nuolatinio konkurso siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų eksportą <sup>(2)</sup> reikalaujama skelbti atskirus konkurso etapus.

(2) Remiantis Reglamente (EB) Nr. 958/2006, 8 straipsnio 1 dalimi ir išnagrinėjus konkurso etapą, kurio galutinis

terminas yra 2007 m. gegužės 10 d., pateiktus pasiūlymus, reikėtų nustatyti maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas, skirtinas pagal šį kvietimo teikti pasiūlymus etapą.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Kvietimo teikti pasiūlymus etapu galutinis terminas yra 2007 m. gegužės 10 d., maksimali eksporto grąžinamoji išmoka už Reglamente (EB) Nr. 958/2006 1 straipsnio 1 dalyje minimus produktus yra 35,085 EUR/100 kg.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

<sup>(2)</sup> OL L 175, 2006 6 29, p. 49. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 203/2007 (OL L 61, 2007 2 28, p. 3).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 514/2007****2007 m. gegužės 10 d.****nesuteikiantis grąžinamųjų išmokų už sviestą pagal Reglamente (EB) Nr. 581/2004 numatytą nuolatinį konkursą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 31 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) 2004 m. kovo 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 581/2004, skelbiantis nuolatinį konkursą dėl grąžinamųjų išmokų už kai kurių rūšių sviestą<sup>(2)</sup>, numato nuolatinio konkurso procedūrą.
- (2) Remiantis 2004 m. kovo 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 580/2004, nustatančio konkurso dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už kai kuriuos pieno produktus<sup>(3)</sup> procedūrą, 5 straipsniu ir išnagrinėjus konkurso dalyvių

pasiūlymus, reikėtų nesuteikti grąžinamųjų išmokų konkurso laikotarpiui, kuris baigiasi 2007 m. gegužės 8 d.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Remiantis nuolatinio konkursu, paskelbtu Reglamente (EB) Nr. 581/2004, konkurso laikotarpiu, kuris baigiasi 2007 m. gegužės 8 d., grąžinamosios išmokos už produktus ir paskirties šalis, nurodytas to reglamento 1 straipsnio pirmoje dalyje, nėra suteikiamos.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

<sup>(2)</sup> OL L 90, 2004 3 27, p. 64. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 276/2007 (OL L 76, 2007 3 16, p. 16).

<sup>(3)</sup> OL L 90, 2004 3 27, p. 58. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 128/2007 (OL L 41, 2007 2 13, p. 6).

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 515/2007

2007 m. gegužės 10 d.

## nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatas skirtumas tarp tų reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatomis, grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į dabartinę padėtį ir grūdų, ryžių bei skaldytų ryžių kainų ir jų prieinamumo Bendrijos rinkoje bei grūdų, ryžių, skaldytų ryžių ir grūdų sektoriaus produktų kainų pasaulinėje rinkoje ateities tendencijas. Remiantis tų pačių straipsnių nuostatomis, taip pat reikia grūdų ir ryžių rinkose užtikrinti pusiausvyrą ir natūralią kainų raidą bei prekybą šioje rinkoje, be to, atsižvelgti į siūlomo eksporto ekonominį aspektą ir būtinybę išvengti Bendrijos rinkos trikdymų.

(3) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1518/95 <sup>(3)</sup>, dėl perdirbtų grūdų ir ryžių produktų importo ir eksporto tvarkos 4 straipsnyje apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už šiuos produktus.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1549/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 13).

<sup>(3)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 55. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2993/95 (OL L 312, 1995 12 23, p. 25).

(4) Reikėtų laipsniuoti grąžinamąją išmoką, skirtiną už kai kuriuos perdirbtus produktus, atsižvelgiant į produktą, jame esantį pelenų, žaliosios ląstelienos, lukštų, baltymų, riebalų arba krakmolo kiekį. Pastarosios medžiagos kiekis yra ypač svarbus pagrindinio produkto kiekio perdirbtame produkte rodiklis.

(5) Kalbant apie manijoko šaknis ir kitų tropinių augalų šakniavaisius ir gumbavaisius bei jų miltus, jei būtų planuojamas šių produktų eksportas, dėl tokio eksporto ekonominio aspekto šiuo metu nėra būtina jiems nustatyti eksporto grąžinamosios išmokos. Kadangi Bendrijos dalis pasaulinėje prekyboje kai kuriais perdirbtais grūdų produktais nėra didelė, dabar nėra būtina nustatyti jų eksporto grąžinamąją išmoką.

(6) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos produktus pagal jų paskirties šalis.

(7) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.

(8) Kai kurie perdirbti kukurūzų produktai gali būti termiškai apdoroti, todėl produkto kokybė gali nebetenkinti grąžinamosios išmokos skyrimo reikalavimų. Todėl reikia patikslinti, kad šiems produktams eksporto grąžinamoji išmoka negali būti skiriama, jeigu juose yra gelifikuoto krakmolo.

(9) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede yra nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 1518/95 1 straipsnyje nurodytus produktus.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

---

## PRIEDAS

**prie 2007 m. gegužės 10 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus**

Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis	Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	7,73
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	1,68
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	12,10	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	9,41	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	8,06	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	10,53
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	8,06
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	10,75	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	10,53
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	8,74	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	10,53
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	8,06
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	11,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	7,66
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	8,06
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	10,08				

<sup>(1)</sup> Už produktus, kuriuose dėl terminio apdorojimo atsirado gelifikuoto krakmolo, neskiriama jokia grąžinamoji išmoka.

<sup>(2)</sup> Grąžinamosios išmokos suteikiamos laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2730/75 (OL L 281, 1975 11 1, p. 20) su pakeitimais.

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

C10: visos paskirtys,

C14: visos paskirtys, išskyrus Šveicariją ir Lichtenšteiną.



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 516/2007****2007 m. gegužės 10 d.****dėl nuolatinio leidimo naudoti pašarų priedą išdavimo****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvą 70/524/EEB dėl pašarų priedų <sup>(1)</sup>, ypač į jos 3 straipsnį ir 9 d straipsnio 1 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(2)</sup>, ypač į jo 25 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 numatyta, kad naudoti priedus gyvūnų mityboje galima gavus leidimą.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 25 straipsnyje nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės, taikomos paraiškoms išduoti leidimą naudoti pašarų priedus, pagal Direktyvos 70/524/EEB nuostatas pateiktoms iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo dienos.
- (3) Paraiška išduoti leidimą naudoti šio reglamento priede nurodytą priedą buvo pateikta iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo dienos.
- (4) Pirminės pastabos dėl šių paraiškų, kaip numatyta pagal Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnio 4 dalį, buvo išsiųstos Komisijai iki Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 taikymo dienos. Todėl tos paraiškos ir toliau svarstyti pagal Direktyvos 70/524/EEB 4 straipsnį.

- (5) Fermentinį preparatą endo-1,4-β-ksilanazę EC 3.2.1.8, gautą iš *Bacillus subtilis* (LMG S-15136), pirmą kartą Komisijos reglamentu (EB) Nr. 261/2003 <sup>(3)</sup> buvo leista laikinai naudoti penimoms kiaulėms ir Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2188/2002 <sup>(4)</sup> – mėsiniams kalakutams. Buvo pateikti nauji duomenys, kurie pagrindžia paraišką leisti naudoti šį fermentinį preparatą neribotą laiką. Įvertinimo rezultatai rodo, kad Direktyvos 70/524/EEB 3a straipsnyje nustatytos leidimo gavimo sąlygos yra įvykdytos. Todėl, kaip nurodyta šio reglamento priede, turėtų būti leista neribotą laiką naudoti šį fermentinį preparatą.

- (6) Šios paraiškos įvertinimo rezultatai rodo, kad darbuotojams apsaugoti nuo priede aprašomų priedų poveikio reikės taikyti tam tikras procedūras. Tokia apsauga turėtų būti užtikrinama taikant 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvą 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo <sup>(5)</sup>.

- (7) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Priede nurodytą preparatą, kuris priklauso fermentų grupei, leidžiama neribotą laiką naudoti kaip priedą gyvūnų mityboje, laikantis tame priede nustatytų sąlygų.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 1970 12 14, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1800/2004 (OL L 317, 2004 10 16, p. 37).

<sup>(2)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 378/2005 (OL L 59, 2005 3 5, p. 8).

<sup>(3)</sup> OL L 37, 2003 3 13, p. 12.

<sup>(4)</sup> OL L 333, 2002 12 10, p. 5.

<sup>(5)</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

---

## PRIEDAS

EB Nr.	Priedas	Cheminė formulė, aprašymas	Gyvųjų rūšių arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis		Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
					Aktyvumo vienetai/kg visaverčio pašaro				
<b>Fermentai</b>									
E 1606	Endo-1,4-β-ksilanazė EC 3.2.1.8	Endo-1,4-β-ksilanazės, gautos iš <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136), preparatas, kurio mažiausias aktyvumas: kieto ir skysto: endo-1,4-β-ksilanazė: 100 TV (1)/g arba ml	Penimos kiaulės	—	10 TV	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, trukmę ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilogramui visaverčio pašaro: 10 TV 3. Skirtas naudoti daug arabinoksilano turinčiuose kombinuotuosiuose pašaruose, pvz., ne mažiau kaip 40 % kviečių.	Neribotą laiką	
			Mėsiniai kalakutai	—	10 TV	—	1. Priedo ir premikso naudojimo instrukcijose nurodyti laikymo temperatūrą, trukmę ir stabilumą granuliuojant. 2. Rekomenduojama dozė kilogramui visaverčio pašaro: 10 TV 3. Skirtas naudoti daug arabinoksilano turinčiuose kombinuotuosiuose pašaruose, pvz., ne mažiau kaip 40 % kviečių.	Neribotą laiką	

(1) 1 TV – fermento, kuris, esant pH 4,5 ir 30 °C, iš beržo medienos ksilano apalaiduoja 1 mikromolį redukuojančiųjų sacharidų (išreikštų ekvivalentiniu ksilozės kiekiu) per minutę.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 517/2007

2007 m. gegužės 10 d.

## nustantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad skirtumas tarp šių reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų kainų pasaulinėje rinkoje arba biržos kainų ir Bendrijos vidaus rinkos kainų gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 nuostatas dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktas prekes, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų <sup>(3)</sup>, yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai produktai eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 14 straipsnio pirmą pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekvieną mėnesį.
- (4) Įsipareigojimai, priimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos už eksportuojamus žemės ūkio produktus, įeinančius į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl, tokiose situacijose, būtina imtis atsargumo priemonių, neužkertant kelio ilgalaikių sutarčių sudarymui. Konkretaus grąžina-

mosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.

- (5) Atsižvelgiant į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl tešlos gaminių eksporto iš Bendrijos į Jungtines Amerikos Valstijas, patvirtintą Tarybos sprendimu 87/482/EEB <sup>(4)</sup>, KN kodais 1902 11 00 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes reikėtų diferencijuoti pagal jų paskirties vietą.
- (6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 2 ir 3 dalis konkrečiam pagrindiniam produktui, naudojamam per tariamą prekių gamybos laikotarpį, turi būti nustatytos sumažintos eksporto grąžinamosios išmokos dydis, atsižvelgiant į taikomų gamybos grąžinamųjų išmokų dydį pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1722/93 <sup>(5)</sup>.
- (7) Manoma, kad spiritiniai gėrimai yra mažiau jautrūs jų gamybai naudojamų grūdų kainai. Tačiau Jungtinės Karalystės, Airijos ir Danijos stojimo akto 19 protokole yra numatyta, kad turi būti nustatytos būtinos priemonės, palengvinančios Bendrijos grūdų naudojimą spiritinių gėrimų gamyboje. Todėl būtina pritaikyti grąžinamosios išmokos dydį, taikomą grūdams, eksportuojamiems spiritinių gėrimų pavidalu.
- (8) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi pagrindiniams produktams, išvardytiems Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 I priede ir Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnyje arba Reglamento (EB) Nr. 3072/95 1 straipsnio 1 dalyje ir eksportuojamiems kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede, yra nustatomi pagal šio reglamento priedą.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 447/2007 (OL L 106, 2007 4 24, p. 31).

<sup>(4)</sup> OL L 275, 1987 9 29, p. 36.

<sup>(5)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1584/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 11).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*  
Heinz ZOUREK  
*Įmonių ir pramonės generalinis direktorius*

---

## PRIEDAS

Nuo 2007 m. gegužės 11 d. kai kuriems grūdų ir ryžių produktams, eksportuojamiems kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą, taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai (\*)

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
1001 10 00	Kietieji kviečiai: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais	—	—
1001 90 99	Paprastieji kviečiai ir meslinas: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais	— — —	— — —
1002 00 00	Rugiai	—	—
1003 00 90	Miežiai – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	— —	— —
1004 00 00	Avižos	—	—
1005 90 00	Kukurūzai (grūdai), naudojami šiuo pavidalu: – krakmolos: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – gliukozė, gliukozės sirupas, maltodekstrinas ir maltodekstrino sirupas, klasifikuojami KN kodais 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kita (įskaitant neperdirbtus produktus) Bulvių krakmolos, klasifikuojamas KN kodu 1108 13 00 atitinkantis produktą, gautą perdirbus kukurūzus. – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	0,672 — 0,672  0,504 — 0,504 — 0,672  0,672 — 0,672	0,672 — 0,672  0,504 — 0,504 — 0,672  0,672 — 0,672

(\*) Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi 1972 m. liepos 22 d. Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją arba į Lichtenšteino Kunigaikštystę.

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto (EUR/100 kg)	
		Grąžinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
ex 1006 30	Visiškai nulukštentai ryžiai:		
	– trumpagrūdžiai ryžiai	—	—
	– vidutinių grūdų ryžiai	—	—
	– ilgagrūdžiai ryžiai	—	—
1006 40 00	Skaldyti ryžiai	—	—
1007 00 90	Grūdiniai sorgai, išskyrus hibridinius, skirti sėti	—	—

<sup>(1)</sup> Žemės ūkio produktams, pagamintiems perdirbant pagrindinius produktus ir (arba) prilygstantiems produktams, turi būti taikomi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1043/2005 V priede nustatyti koeficientai.

<sup>(2)</sup> Atitinkamos prekės klasifikuojamos KN kodu 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede išvardytos prekės arba prekės, į kurias pateikta nuoroda Reglamento (EEB) Nr. 2825/93 2 straipsnyje (OL L 258, 1993 10 16, p. 6).

<sup>(4)</sup> KN kodais NC 1702 30 99, 1702 40 90 ir 1702 60 90 klasifikuojamam sirupui, pagamintam maišant gliukozės ir fruktozės sirupą, eksporto grąžinamosios išmokos gali būti skiriamos tik už gliukozės sirupą.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 518/2007****2007 m. gegužės 10 d.****dėl eksporto licencijų išdavimo vyno sektoriui**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 883/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiojomis šalimis vyno sektoriaus produktais<sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį ir 9 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 63 straipsnio 7 dalį<sup>(2)</sup>, eksporto grąžinamųjų išmokų skyrimas vyno sektoriaus produktams apribojamas kiekiais ir išlaidomis, nustatytais žemės ūkio susitarimu, pasirašytu pagal daugiašales derybas dėl prekybos Urugvajaus raunde.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 883/2001 9 straipsniu buvo nustatytos sąlygos, kuriomis Komisija, siekdama išvengti pagal šį susitarimą numatyto kiekio ar turimo biudžeto viršijimo, gali imtis ypatingų priemonių.
- (3) Remiantis 2007 m. gegužės 9 d. Komisijos turėta informacija apie eksporto licencijų paraiškas, kiekis, tebeturimas laikotarpiui iki 2007 m. birželio 30 d. Reglamento (EB) Nr. 883/2001 9 straipsnio 5 dalyje nurodytoms

paskirties zonoms 1) Afrika, 3) Rytų Europa ir 4) Vakarų Europa gali būti viršytas, jei nebus ribojamas eksporto licencijų su išankstiniu grąžinamosios išmokos nustatymu išdavimas. Todėl pranešamiems kiekiams būtina nustatyti vienodą priėmimo koeficientą paraiškoms, pateiktoms nuo 2007 m. gegužės 2 iki 8 d., ir leidimų išdavimą pateiktoms paraiškoms šitoms zonoms reikia laikinai sustabdyti iki 2007 m. liepos 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Paskirties zonai 1) Afrika prašomo kiekio turi būti išduota iki 20,42 %, paskirties zonai 3) Rytų Europa – iki 35,14 % ir paskirties zonai 4) Vakarų Europa – iki 30,30 % prašomo kiekio vyno sektoriaus eksporto licencijų su išankstiniu grąžinamosios išmokos nustatymu, kurioms gauti pagal Reglamentą (EB) Nr. 883/2001 paraiškos buvo pateiktos nuo 2007 m. gegužės 2 iki 8 d.

2. 1 dalyje minimiems vyno sektoriaus produktams, kuriems eksporto licencijų prašymai pateikti nuo 2007 m. gegužės 9 d., eksporto licencijų išdavimas ir prašymų pateikimas nuo 2007 m. gegužės 11 d. paskirties zonoms 1) Afrika, 3) Rytų Europa ir 4) Vakarų Europa yra laikinai sustabdomi iki 2007 m. liepos 1 d.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. gegužės 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 10 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 128, 2001 5 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2079/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 6).

<sup>(2)</sup> OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2165/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 1).



## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 18 d.

**dėl Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisieki-  
mo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo**

(2007/323/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį kartu su jos 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba nusprendė įgalioti Komisiją pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl kai kurių galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija.
- (2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Paragvajaus Respublika dėl tam tikrų oro susisieki-  
mo paslaugų aspektų pagal to sprendimo priede pateiktus mecha-  
nizmus ir direktyvines nuostatas.
- (3) Su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau, susitarimas, dėl kurio Komisija vedė derybas, turėtų būti pasirašytas ir laikinai taikomas,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisieki-  
mo paslaugų aspektų pasirašymas patvirtin-

amas Bendrijos vardu su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Bendrijos vardu pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau.

*3 straipsnis*

Kol įsigalios, Susitarimas laikinai taikomas nuo pirmos pirmojo mėnesio, einančio po Šalių pranešimo dienos viena kitai apie šiam tikslui skirtų procedūrų baigimą, dienos.

*4 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas pateikti pranešimą, kaip numatyta Susitarimo 9 straipsnio 2 dalyje.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 18 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

J. KORKEAOJA

**Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos  
SUSITARIMAS  
dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų**

EUROPOS BENDRIJA

ir

PARAGVAJAUS RESPUBLIKA

(toliau – Šalys)

PAŽYMĖDAMOS, kad dvišaliuose oro susisiekimo paslaugų susitarimuose, sudarytuose tarp keleto Europos bendrijos valstybių narių ir Paragvajaus Respublikos, yra nuostatų, prieštaraujančių Europos bendrijos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija turi išskirtinę kompetenciją kelių aspektų, kurie gali būti įtraukti į dvišalius Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimus, atžvilgiu,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos bendrijos teisę, valstybėje narėje įsisteigę Bendrijos oro vežėjai turi teisę be diskriminacijos patekti į oro susisiekimo maršrutus tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių,

ATSIŽVELGDAMOS į susitarimus tarp Europos bendrijos ir kai kurių trečiųjų šalių, numatančius galimybę tokių trečiųjų šalių piliečiams įsigyti oro vežėjų, turinčių pagal Europos bendrijos teisę išduotas licencijas oro susisiekimui vykdyti, bendrovių nuosavybės dalį,

PRIPAŽINDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Paragvajaus Respublikos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatos, prieštaraujančios Bendrijos teisei, turi būti visiškai suderintos su Bendrijos teise, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos, ir užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija, dalyvaudama šiose derybose, nesiekia didinti oro eismo tarp Europos bendrijos ir Paragvajaus Respublikos masto, daryti poveikį pusiausvyrai tarp Bendrijos oro vežėjų ir Paragvajaus Respublikos oro vežėjų, arba derėtis dėl esamų susitarimų oro susisiekimo paslaugų nuostatų, susijusių su skrydžių laisvėmis,

SUSITARĖ:

*1 straipsnis*

**Bendrosios nuostatos**

1. Šiame Susitarime „valstybės narės“ yra Europos bendrijos valstybės narės. „LACAK valstybės narės“ – Lotynų Amerikos Civilinės aviacijos komisijos (*Latin American Civil Aviation Commission*) valstybės narės.

2. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra atitinkamo susitarimo šalis, piliečius, yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra atitinkamo susitarimo šalis, oro vežėjus ar oro bendroves, yra suprantama kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro bendroves.

*2 straipsnis*

**Paskyrimas, leidimų suteikimas ir jų atšaukimas**

1. 2 ir 3 dalys pakeičia atitinkamų II priedo a) ir b) punktuose išvardytų straipsnių nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės oro vežėjo paskyrimo, Paragvajaus Respublikos jam suteiktų įgaliojimų ar leidimų bei atsisakymo suteikti įgaliojimus ar leidimus tokiam oro vežėjui, jo įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

4 ir 5 dalys pakeičia atitinkamas II priedo a) ir b) punktuose išvardytas straipsnių nuostatas dėl Paragvajaus Respublikos oro vežėjo paskyrimo, valstybės narės jam suteiktų įgaliojimų arba leidimų bei atitinkamai atsisakymo suteikti įgaliojimus ar leidimus tokiam oro vežėjui, jo įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi valstybės narės paskyrimą, Paragvajaus Respublika kiek įmanoma procedūriškai greičiau suteikia atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

- i) oro vežėjas yra įsisteigęs pagal Europos bendrijos steigimo sutartį paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje ir pagal Europos bendrijos teisę turi galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti; ir
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakingoji valstybė narė vykdo ir užtikrina veiksmingą oro vežėjo kontrolę, ir paskyrimo yra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; ir
- iii) oro vežėją valdo tiesiogiai arba per jo kontrolinį akcijų paketą ir veiksmingai kontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių piliečiai arba kitos III priede išvardytos valstybės ir (arba) tų valstybių piliečiai.

3. Paragvajaus Respublika gali atsisakyti išduoti, atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti įgaliojimus ar leidimus valstybės narės paskirtajam oro vežėjui, jeigu:

- i) oro vežėjas nėra įsisteigęs pagal Bendrijos teisę paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį arba neturi galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti; ar
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakingoji valstybė narė nevykdo ir neužtikrina veiksmingos oro vežėjo kontrolės ir paskyrimo nėra nurodyta atitinkama aviacijos institucija; ar
- iii) oro vežėjas nėra valdomas ir veiksmingai kontroliuojamas tiesiogiai ar per savo kontrolinį akcijų paketą valstybių narių ir (arba) valstybių narių piliečių arba III priede išvardytų kitų valstybių ir (arba) tų valstybių piliečių; ar
- iv) oro vežėjas jau yra gavęs leidimą vykdyti oro susisiekimą pagal dvišalį susitarimą tarp Paragvajaus Respublikos ir kitos valstybės narės, ir Paragvajaus Respublika įrodo, kad laikantis skrydžių laisvių naudojantis maršrutu, kuris apima vietovę kitoje valstybėje narėje, ji pažeistų tuo kitu susitarimu nustatytus skrydžių laisvių apribojimus; ar

- v) oro vežėjas turi valstybės narės išduotą oro vežėjo pažymėjimą, ir tarp Paragvajaus Respublikos bei tos valstybės narės nėra sudaryto dvišalio oro susisiekimo paslaugų susitarimo, o Paragvajaus Respublikos paskirtajam oro vežėjui buvo atsisakyta leisti naudotis skrydžių laisvėmis į tą valstybę narę.

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Paragvajaus Respublika nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų pilietybės.

4. Gavusi Paragvajaus Respublikos paskyrimą, valstybė narė kiek įmanoma greičiau išduoda atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

- i) oro vežėjas yra įsisteigęs Paragvajaus Respublikoje; ir
- ii) Paragvajaus Respublika vykdo ir užtikrina veiksmingą oro vežėjo kontrolę ir yra atsakinga už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą; ir
- iii) oro vežėją valdo ir veiksmingai kontroliuoja tiesiogiai ar per kontrolinį akcijų paketą LACAK valstybės narės ir (arba) LACAK valstybių narių piliečiai.

5. Valstybė narė gali atsisakyti išduoti, atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti įgaliojimus arba leidimus Paragvajaus Respublikos paskirtajam oro vežėjui, jeigu:

- i) oro vežėjas nėra įsisteigęs Paragvajaus Respublikoje; ar
- ii) Paragvajaus Respublika nevykdo ir neužtikrina veiksmingos oro vežėjo kontrolės arba Paragvajaus Respublika nėra atsakinga už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą; ar
- iii) oro vežėjas nėra valdomas ir veiksmingai kontroliuojamas tiesiogiai ar per savo kontrolinį akcijų paketą LACAK valstybių narių ir (arba) valstybių narių piliečių ir (arba) LACAK valstybių narių piliečių; ar
- iv) oro vežėjas jau turi leidimą vykdyti pagal dvišalį susitarimą tarp valstybės narės ir kitos LACAK valstybės narės, ir valstybė narė įrodo, kad pagal šį Susitarimą laikantis skrydžių laisvių naudojantis maršrutu, kuris apima vietovę kitoje LACAK valstybėje narėje, ji pažeistų kitu susitarimu nustatytus skrydžių laisvių apribojimus.

### 3 straipsnis

#### Sauga

1. 2 dalies nuostatomis papildomi II priedo c) punkte išvardyti straipsniai.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurio veiklos kontrolę vykdo ir užtikrina kita valstybė narė, Paragvajaus Respublikos teisės, pagal saugą reglamentuojančias oro vežėją paskyrusios valstybės narės ir Paragvajaus Respublikos susitarimo nuostatas, taikomos, kai kita valstybė narė priima, įgyvendina ar užtikrina saugos standartus ir išduoda oro vežėjui leidimą oro susisiekimui vykdyti.

### 4 straipsnis

#### Orlaivių degalų apmokestinimas

1. 2 ir 3 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos II priedo d) punkte apibrėžtos atitinkamos nuostatos.

2. Nepaisant kitų priešingų nuostatų, jokia II priedo d) dalyje išvardytų susitarimų nuostata valstybėms narėms, jei laikosi nediskriminavimo principo, nedraudžia nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokesčius už jos teritorijoje į Paragvajaus Respublikos paskirtojo oro vežėjo orlaivį tiekiamus degalus, kai toks oro vežėjas vykdo skrydžius iš vieno tos valstybės narės teritorijos punkto į kitą tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijos punktą.

3. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia II priedo d) punkte išvardytų susitarimų nuostata Paragvajaus Respublikai, jei laikosi nediskriminavimo principo, nedraudžia nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokesčius už jos teritorijoje į valstybės narės paskirtojo oro vežėjo orlaivį tiekiamus degalus, kai toks oro vežėjas vykdo skrydžius iš vieno Paragvajaus Respublikos teritorijos punkto į kitą Paragvajaus Respublikos teritorijos arba kitos LACAK valstybės narės teritorijos punktą.

### 5 straipsnis

#### Vežimo tarifai

1. 2 ir 3 dalies nuostatomis papildomi II priedo e) punkte išvardyti straipsniai.

2. Pagal I priede nurodytą susitarimą, kuriame yra II priedo e) punkte išvardytos nuostatos dėl vežimo tikrai Bendrijos teritorijoje, Paragvajaus Respublikos paskirtasis (-ieji) oro vežėjas (-ai) taiko tarifus pagal Bendrijos teisę. Europos bendrijos teisė yra taikoma laikantis nediskriminavimo principo.

3. Pagal I priede nurodytą susitarimą, kuriame yra II priedo e) punkte išvardytos nuostatos dėl vežimo tarp Paragvajaus Respublikos ir kitos LACAK valstybės narės teritorijų, valstybės narės paskirtasis (-ieji) oro vežėjas (-ai) taiko tarifus pagal Paragvajaus įstatymus dėl pirmavimo nustatant kainas. Paragvajaus įstatymai taikomi be diskriminacijos.

### 6 straipsnis

#### Konkurencijos taisyklių atitikimas

1. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia I priede išvardytų susitarimų nuostata:

i) neskatina sudaryti bendrovių susitarimų, priimti bendrovių asociacijų sprendimų arba vykdyti suderintus veiksmus, kurie užkerta kelią konkurencijai, ją iškreipia arba riboja;

ii) nesustiprina tokių susitarimų, sprendimų arba suderintų veiksmų poveikio; arba

iii) nesuteikia teisės privatiems ekonominės veiklos vykdytojams imtis priemonių, kurios užkerta kelią konkurencijai, ją iškreipia arba apriboja.

2. I priede išvardytų susitarimų nuostatos, kurios yra nesuderinamos su 1 dalimi, yra netaikomos.

### 7 straipsnis

#### Šio Susitarimo priedai

Šio Susitarimo priedai yra neatskiriama Susitarimo dalis.

### 8 straipsnis

#### Persvarstymas arba pakeitimas

Šalys bet kada abipusiu susitarimu gali iš naujo apsvarstyti ir iš dalies pakeisti šį Susitarimą.

### 9 straipsnis

#### Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šis Susitarimas įsigalioja, kai Šalys praneša viena kitai raštu, kad jų atitinkamos vidaus procedūros, reikalingos šiam Susitarimui įsigaliojui, yra užbaigtos.

2. Nepaisydamos 1 dalies, Šalys susitaria laikinai taikyti šį Susitarimą nuo pirmosios mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį Šalys praneša viena kitai apie visų procedūrų, reikalingų šio Susitarimo įsigaliojimui, užbaigimą, dienos.

3. Susitarimai ir kitokios sutartys tarp valstybių narių ir Paragvajaus Respublikos, kurie šio Susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo ir nėra laikinai taikomi, yra išvardyti I priedo b punkte. Šis Susitarimas taikomas visiems tokiems susitarimams ir kitoms sutartims, kurie įsigalios ar bus pradėti laikinai taikyti.

*10 straipsnis*

**Nutraukimas**

1. Jeigu vienas iš I priede nurodytų susitarimų nutraukiamas, visos šio Susitarimo nuostatos, susijusios su tame priede nurodytu atitinkamu susitarimu, netenka galios tuo pačiu metu.

2. Jeigu nutraukiami visi I priede išvardyti susitarimai, šis Susitarimas taip pat netenka galios tuo pačiu metu.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Priimta du tūkstančiai septinti metų vasario dvidešimt antrą dieną Briuselyje dviem egzemplioriais anglų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, prancūzų, portugalų, suomių, slovakių, slovėnų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis. Jeigu yra kokių nors neatitikimų, pirmenybė teikiama tekstui ispanų kalba.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

За Република Парагвай  
 Por la República del Paraguay  
 Za Paraguayskou republiku  
 For Republikken Paraguay  
 Für die Republik Paraguay  
 Paraguay Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης  
 For the Republic of Paraguay  
 Pour la République du Paraguay  
 Per la Repubblica del Paraguay  
 Paragvajās Republikas vārdā  
 Paragvajaus Republikos vardu  
 A Paraguayi Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Paragwaj  
 Voor de Republiek Paraguay  
 W imieniu Republiki Paragwaju  
 Pela República do Paraguai  
 Pentru Republica Paraguay  
 Za Paragvajskú republiku  
 Za Republiko Paragvaj  
 Paraguayn tasavallan puolesta  
 För Republiken Paraguay

## I PRIEDAS

**Šio Susitarimo 1 straipsnyje minimų susitarimų sąrašas**

- a) Paragvajaus Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie šio Susitarimo pasirašymo dieną yra sudaryti, pasirašyti ir (arba) taikomi laikinai
- Paragvajaus Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1974 m. lapkričio 26 d. Bonoje, toliau II priede – Paragvajaus ir Vokietijos susitarimas,
  - Paragvajaus Respublikos ir Belgijos Karalystės oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1972 m. rugsėjo 1 d. Asuncion su pakeitimais, padarytais 1982 m. rugsėjo 3 d. pasirašyta suderintu protokolu, toliau II priede – Paragvajaus ir Belgijos susitarimas,
  - Paragvajaus Respublikos Vyriausybės ir Ispanijos Karalystės Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, pasirašytas 1976 m. gegužės 12 d. Madride, papildytas suderintu protokolu Asuncion 1978 m. lapkričio 2 d., papildytas suderintu protokolu Asuncion 1985 m. rugsėjo 1 d., papildytas suderintu protokolu Madride 1992 m. spalio 6 d., toliau II priede – Paragvajaus ir Ispanijos susitarimas,
  - Paragvajaus Respublikos ir Nyderlandų Karalystės susitarimas dėl reguliaraus oro susisiekimo, pasirašytas Hagoje 1974 m. vasario 7 d., toliau II priede – Paragvajaus ir Nyderlandų susitarimas;
- b) Parafuoti ar pasirašyti Paragvajaus Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai ir kitos oro susisiekimo paslaugų sutartys, kurie šio Susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo arba laikinai nėra taikomi
- Paragvajaus Respublikos Vyriausybės ir Italijos Respublikos Vyriausybės susitarimo projektas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp atitinkamų jų teritorijų, parafuotas 1985 m. liepos 18 d. Romoje, kaip suderinto protokolo konsultacijų priedas, toliau II priede – Paragvajaus ir Italijos susitarimo projektas,
  - Paragvajaus Respublikos Vyriausybės ir Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Jungtinės Karalystės Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimo projektas, parafuotas Asuncion 1998 m. rugpjūčio 28 d. ir pridedamas kaip susitarimo B priedas prie Paragvajaus Respublikos ir Jungtinės Karalystės aviacijos reguliavimo institucijų priimto protokolo, toliau II priede – Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projektas.

## II PRIEDAS

**Šio Susitarimo I priede išvardytų ir 2–5 straipsniuose minimų susitarimų straipsniai**

- a) Paskyrimas:
- Paragvajaus ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Belgijos susitarimo 3 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Ispanijos susitarimo 3 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Italijos susitarimo projekto 4 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Nyderlandų susitarimo 3 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projekto 4 straipsnis;
- b) atsisakymas išduoti leidimus ar leidimus oro susisiekimui vykdyti, jų atšaukimas, laikinas galiojimo sustabdymas arba apribojimas:
- Paragvajaus ir Vokietijos susitarimo 4 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Belgijos susitarimo 4 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Ispanijos susitarimo 4 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Italijos susitarimo projekto 5 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Nyderlandų susitarimo 4 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projekto 5 straipsnis;
- c) veiklos kontrolė:
- Paragvajaus ir Italijos susitarimo projekto 10 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projekto 14 straipsnis;
- d) orlaivių degalų apmokestinimas:
- Paragvajaus ir Vokietijos susitarimo 6 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Belgijos susitarimo 5 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Ispanijos susitarimo 5 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Italijos susitarimo projekto 6 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Nyderlandų susitarimo 5 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projekto 8 straipsnis;
- e) vežimo Europos bendrijoje tarifai:
- Paragvajaus ir Vokietijos susitarimo 9 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Belgijos susitarimo 9 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Ispanijos susitarimo 6 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Italijos susitarimo projekto 8 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Nyderlandų susitarimo 9 straipsnis,
  - Paragvajaus ir Jungtinės Karalystės susitarimo projekto 7 straipsnis.
-



*III PRIEDAS***Kitų šio Susitarimo 2 straipsnyje minimų valstybių sąrašas**

- a) Islandijos Respublika (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
  - b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
  - c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
  - d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl oro susisiekimo).
-

## TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. gegužės 7 d.

dėl praktinio pobūdžio ir procedūrinių taisyklių siekiant, kad Taryba paskirtų Bendrijos veiksmo „Europos kultūros sostinė“ atrankos grupės bei stebėsenos ir patiriamosios grupės du narius

(2007/324/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1622/2006/EB, nustatantį Bendrijos veiksmą dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 ir 10 straipsnius,

kadangi:

- (1) Sprendimo Nr. 1622/2006/EB 6 ir 10 straipsniuose numatoma, kad turi būti sudarytos atrankos grupė bei stebėsenos ir patiriamoji grupė ir kad šias grupes turi sudaryti septyni Europos institucijų paskirti nariai, iš kurių du turėtų skirti Taryba.
- (2) Tikslinga, kad Taryba nuspręstų dėl šių grupių dviejų Tarybos skiriamų narių skyrimo praktinio pobūdžio ir procedūrinių taisyklių.
- (3) Šios taisyklės turėtų būti teisingos, nediskriminuojančios ir skaidrios,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

Taryba priima sprendimą dėl atrankos grupės bei stebėsenos ir patiriamosios grupės dviejų narių skyrimo laikydamasi 2 straipsnyje išdėstytų praktinio pobūdžio ir procedūrinių taisyklių.

*2 straipsnis*

1. Organizuojamas visų valstybių narių burtų traukimas. Valstybių narių dalyvavimas šiuose burtų traukimuose yra savanoriškas. Tačiau siekiant sumažinti interesų konflikto riziką, valstybės narės, kuriose vyks Europos kultūros sostinės rengi-

niai, kurios turi būti atrinktos ar stebimos grupių narių kadencijos laikotarpiu, traukime nedalyvauja. Atitinkamų valstybių narių sąrašas, parengtas vadovaujantis teisės į Europos kultūros sostinės nominaciją tvarka pagal Sprendimo Nr. 1622/2006/EB priedą, išdėstomas šio sprendimo priede. Be to, siekiant užtikrinti kuo platesnį ekspertus rekomenduojančių valstybių narių geografinį pasiskirstymą, ankstesniu laikotarpiu ekspertus rekomendavusios valstybės narės burtų traukime nedalyvauja.

2. Pirmos dvi valstybės, ištrauktos burtų traukime, laikomos atrinktomis. Kiekviena iš šių valstybių narių rekomenduoja paskirti po vieną nepriklausomą ekspertą, turintį didelę patirtį ir kompetenciją kultūros, miestų kultūrinio vystymosi arba Europos kultūros sostinės renginio organizavimo srityje.

3. Remdamasi šių dviejų atrinktų valstybių narių rekomendacijomis bei atlikus deramą rekomenduotų kandidatų patikrinimą, Taryba trejiems metams paskiria du ekspertus, kurie dalyvauja atrankos grupės bei stebėsenos ir patiriamosios grupės darbe.

4. Grupės eksperto mirties arba atsistatydinimo atveju pastarąjį ekspertą rekomendavusi valstybė narė rekomenduoja jį pakeisiančio eksperto kandidatūrą likusiam kadencijos laikui. Taikoma 3 dalyje nurodyta tvarka.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. SEEHOFER

<sup>(1)</sup> OL L 304, 2006 11 3, p. 1.

## PRIEDAS

## Numatomi atrankos grupės bei stebėsenos ir patiriamosios grupės posėdžiai

	Atrankos grupės posėdžiai <sup>(1)</sup>	Stebėsenos ir patiriamosios grupės posėdžiai <sup>(2)</sup>
2007–2009 m. GRUPĖ	(Suomija (2011 m.) Estija (2011 m.)) <sup>(3)</sup> Prancūzija (2013 m.) Slovakija (2013 m.) Portugalija (2012 m.) Slovėnija (2012 m.) Švedija (2014 m.) Latvija (2014 m.) Belgija (2015 m.) Čekijos Respublika (2015 m.)	Vokietija (2010 m.) Vengrija (2010 m.) Suomija (2011 m.) Estija (2011 m.) Portugalija (2012 m.) Slovėnija (2012 m.)
2010–2012 m. GRUPĖ	Belgija (2015 m.) Čekijos Respublika (2015 m.) Ispanija (2016 m.) Lenkija (2016 m.) Danija (2017 m.) Kipras (2017 m.) Nyderlandai (2018 m.) Malta (2018 m.)	Suomija (2011 m.) Estija (2011 m.) Portugalija (2012 m.) Slovėnija (2012 m.) Prancūzija (2013 m.) Slovakija (2013 m.) Švedija (2014 m.) Latvija (2014 m.) Belgija (2015 m.) Čekijos Respublika (2015 m.)
2013–2015 m. GRUPĖ	Italija (2019 m.) Bulgarija (2019 m.) <sup>(4)</sup>	Švedija (2014 m.) Latvija (2014 m.) Belgija (2015 m.) Čekijos Respublika (2015 m.) Ispanija (2016 m.) Lenkija (2016 m.) Danija (2017 m.) Kipras (2017 m.) Nyderlandai (2018 m.) Malta (2018 m.)

<sup>(1)</sup> Po du atrankos posėdžius kiekvienoje valstybėje: pirminė atranka – ne vėliau kaip 5 metai iki renginio, galutinė atranka – praėjus 9 mėnesiams.

<sup>(2)</sup> Po du stebėsenos posėdžius kiekvienoje valstybėje: ne vėliau kaip 2 metai iki renginio, ne vėliau kaip 8 mėnesiai iki renginio.

<sup>(3)</sup> 2011 m. Europos kultūros sostinių atrankos Tarybos ekspertų Taryba paskyrė 2006 m. lapkričio 13 d., laikydamosi Sprendimo Nr. 1419/1999/EB.

<sup>(4)</sup> Teisės į nominaciją tvarka po 2019 m. nežinoma.

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. balandžio 27 d.

dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos mokėjimo agentūrų 2006 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1893)

(Tik čekų, estų, graikų, anglų, latvių, lietuvių, vengrų, lenkų, slovakų ir slovėnų kalbomis pateikti tekstai yra autentiški)

(2007/325/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį,

pasitarusi su Fondo komitetu,

kadangi:

(1) Remiantis Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos pateiktomis išlaidų, įgyvendinat kaimo plėtros priemonės, ataskaitomis, prie kurių pridedama reikalaujama informacija, Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos sąskaitos turi būti patvirtintos. Tikrinamas pateiktų sąskaitų išsamumas, teisingumas ir tikrumas, atsižvelgiant į sertifikavimo įstaigų pateiktas ataskaitas.

(2) Terminai, per kuriuos Čekijos Respublika, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija turėjo Komisijai pateikti dokumentus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 6 straipsnio 1 dalies b punkte ir 1995 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95, nustatančio išsamias taisykles dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 apibrėžtos EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitų patvirtinimo tvarkos taikymo <sup>(2)</sup>, 4 straipsnio 1 dalyje, yra pasibaigę.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

<sup>(2)</sup> OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 465/2005 (OL L 77, 2005 3 23, p. 6).

(3) Komisija patikrino pateiktą informaciją ir iki 2007 m. kovo 31 d. Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai pranešė apie tikrinimų rezultatus bei apie pakeitimus, kuriuos būtina padaryti.

(4) Kaimo plėtros išlaidų, nurodytų 2004 m. sausio 5 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 27/2004, nustatančio pereinamąsias išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1257/1999 taikymo taisykles dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos kaimo plėtros priemonių finansavimo iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus <sup>(3)</sup> 7 straipsnio 2 dalyje, atveju pagal sprendimą dėl sąskaitų patvirtinimo atgautinos arba mokėtinos sumos išskaičiuojamos arba pridedamos prie Komisijos atliekamų vėlesnių mokėjimų.

(5) Atsižvelgiant į atliktus patikrinimus, Komisija, remdamasi metinėmis ataskaitomis ir kartu su jomis pateiktais dokumentais, gali priimti sprendimą dėl kai kurių mokėjimo agentūrų pateiktų ataskaitų išsamumo, tikslumo ir teisingumo. Su tokiomis sumomis susijusi informacija buvo nurodyta suvestinėje ataskaitoje, pateiktoje Fondo komitetui kartu su šiuo sprendimu.

(6) Atsižvelgiant į atliktus patikrinimus, kai kurių mokėjimo agentūrų pateiktą informaciją reikia patikslinti, todėl jų sąskaitos pagal šį sprendimą negali būti patvirtintos.

(7) 2004 m. sausio 5 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 27/2004 nurodytų kaimo plėtros išlaidų atveju pagal sprendimą dėl sąskaitų patvirtinimo atgautinos arba mokėtinos sumos išskaičiuojamos arba pridedamos prie Komisijos atliekamų vėlesnių mokėjimų.

<sup>(3)</sup> OL L 5, 2004 1 9, p. 36.

(8) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 1663/95 7 straipsnio 1 dalimi, Sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo netrukdo Komisijai vėliau priimti sprendimų neskirti Bendrijos finansavimo išlaidoms, padarytoms nesilaikant Bendrijos taisyklių,

Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje įgyvendinamomis kaimo plėtros priemonėmis, nurodytomis III priede, yra atskiriamos nuo šio sprendimo ir joms bus taikomas kitas sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Nepažeidžiant 2 straipsnio, remiantis šiuo sprendimu iš atitinkamos valstybės narės susigrąžintinos arba jai išmokėtinos sumos dėl Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje įgyvendinamų kaimo plėtros priemonių, yra nurodytos I ir II prieduose.

*2 straipsnis*

2006 finansinių metų valstybių narių mokėjimo agentūrų sąskaitos, susijusios su Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre,

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Čekijos Respublikai, Estijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai ir Slovakijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2007 m. balandžio 27 d.

*Komisijos vardu*

Mariann FISCHER BOEL

*Komisijos narė*

## I PRIEDAS

## MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS

2006 finansiniai metai. Išlaidos kaimo plėtrai naujosiose valstybėse narėse

Sumos, kurias nurodytos valstybės narės privalo grąžinti arba kurias reikia joms sumokėti

VN	Mokėjimo agentūrų išlaidos, kai tokių agentūrų sąskaitos yra			Iš viso a + b	Sumažinimai	Iš viso e = c + d	Už finansinius metus valstybei narai grąžinta tarpinių mokėjimų suma	Iš valstybės narės susigrąžintina (-) arba jai išmokėtina (+) suma
	patvirtintos	atskirtos	= visa valstybei narai už finansinius metus grąžinta tarpinių mokėjimų suma					
	a	b						
CY	24 796 690,13	0,00	0,00	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	24 797 284,89	- 594,76
CZ	176 491 761,34	0,00	- 10 444,11	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23	176 353 014,70	128 302,53
EE	42 423 603,39	0,00	- 15 231,72	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67	42 408 371,67	0,00
HU	296 033 597,90	0,00	- 9 339,13	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77	296 024 258,77	0,00
LT	0,00	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00
LV	95 213 650,83	0,00	0,00	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	95 213 651,75	- 0,92
MT	7 944 230,12	0,00	- 4 618,97	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15	7 939 611,15	0,00
PL	1 149 569 960,50	0,00	- 13 069,51	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99	1 149 556 398,09	492,90
SI	118 941 385,27	0,00	0,00	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	118 942 873,75	- 1 488,48
SK	0,00	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00

Programų įgyvendinimui išmokėti, tačiau dar nepatvirtinti avansai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnis).

CZ	EUR	86 848 000,00
CY	EUR	11 968 000,00
EE	EUR	24 080 000,00
HU	EUR	96 368 000,00
LT	EUR	78 320 000,00
LV	EUR	52 496 000,00
MT	EUR	4 304 000,00
PL	EUR	458 624 000,00
SI	EUR	45 056 000,00
SK	EUR	63 536 000,00

## II PRIEDAS

## PATVIRTINTOS 2006 FINANSINIŲ METŲ IŠLAIDOS KAIMO PLĖTROS PRIEMONĖMS

## Duomenų metinėse ataskaitose ir išlaidų deklaracijose skirtumas

## Kipras

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Parama investicijoms į gyvūninių atliekų tvarkymą	9 443 852,29	0,00	9 443 852,29
2	Veiklos gerinimo ir plėtros skatinimas	1 239 312,75	0,00	1 239 312,75
3	Gamintojų grupių kūrimosi skatinimas	0,00	0,00	0,00
4	Ūkininkų profesinio mokymo skatinimas	0,00	0,00	0,00
5	Techninės ir konsultacinės paslaugos ūkininkams	0,00	0,00	0,00
6	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	486 308,23	0,00	486 308,23
7	Jaunųjų ūkininkų įsikūrimo pagalba	1 275 250,49	0,00	1 275 250,49
8	Atitiktis ES standartams	1 360 168,93	0,00	1 360 168,93
9	Agrarinės aplinkosaugos priemonių įgyvendinimas	4 130 349,24	0,00	4 130 349,24
10	Agrarinės aplinkosaugos veiksmai gamtinei vertei išsaugoti	556 903,68	0,00	556 903,68
11	Apželdinimas mišku	13 952,08	0,00	13 952,08
12	Infrastruktūros gerinimas siekiant plėsti gyvulininkystę	192 901,09	0,00	192 901,09
13	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	4 881 517,45	0,00	4 881 517,45
14	Parama kokybės schemoms	0,00	0,00	0,00
15	Mažos apimties, tradicinė gamyba	209 556,17	0,00	209 556,17
16	Žemės ūkio ir tradicinių kraštovaizdžių apsauga	696 713,67	0,00	696 713,67
17	Apsauga nuo miško gaisrų ir kitų stichinių nelaimių	200 764,44	0,00	200 764,44
18	Ne žemės ūkio paskirties plotų apželdinimas mišku	55 636,33	0,00	55 636,33
19	Derliaus nuėmimo gerinimas	53 503,29	0,00	53 503,29
20	Techninė pagalba atliekant priemonių įgyvendinimą ir monitoringą	0,00	0,00	0,00
21	Techninė pagalba kolektyvinėms iniciatyvoms vietos lygmeniu	0,00	0,00	0,00
	IŠ VISO	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13

## Čekijos Respublika

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	545 103,99	0,00	545 103,99
2	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	76 534 949,79	- 10 115,18	76 524 834,61
3	Agrarinė aplinkosauga	88 959 922,46	- 178,10	88 959 744,36
4	Miškų ūkis	2 707 601,06	- 150,83	2 707 450,23
5	Gamintojų grupės	1 687 004,62	0,00	1 687 004,62
6	Techninė pagalba	0,00	0,00	0,00
7	SAPARD	0,00	0,00	0,00
700	Investicijos į žemės ūkio valdas, Regl. (EB) Nr. 1268/1999	351 123,76	0,00	351 123,76
701	Perdirbimas ir prekyba, Regl. (EB) Nr. 1268/1999	1 641 034,72	0,00	1 641 034,72
702	Potvynių žala 1	0,00	0,00	0,00
703	Struktūrų tobulinimas siekiant geresnės kokybės	847 428,46	0,00	847 428,46
704	Žemės gerinimas ir sklypų perskirstymas	683 889,73	0,00	683 889,73
705	Kaimų atnaujinimas ir plėtra	634 488,40	0,00	634 488,40
706	Potvynių žala 2	110 168,00	0,00	110 168,00
707	Kaimo infrastruktūros gerinimas ir vystymas	464 428,01	0,00	464 428,01
708	Veiklos plėtojimas ir įvairinimas	1 024 762,25	0,00	1 024 762,25
709	Žemės ūkio gamybos būdai, kuriais saugoma aplinka ir kaimo vietovės	241 255,09	0,00	241 255,09
710	Profesinio mokymo gerinimas	47 031,42	0,00	47 031,42
711	SAPARD techninė pagalba	11 569,58	0,00	11 569,58
	IŠ VISO	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23

## Estija

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	6 350 920,66	- 1 226,94	6 349 693,72
2	Agrarinė aplinkosauga	18 368 083,98	- 9 000,91	18 359 083,07
3	Žemės ūkio paskirties plotų apželdinimas mišku	1 102 043,43	- 51,36	1 101 992,07
4	Restruktūrizuojami pusiau natūriniai ūkiai	2 273 812,97	- 612,11	2 273 200,86
5	Atitiktis standartams	5 826 010,68	- 2 488,11	5 823 522,57
6	Papildomos tiesioginės išmokos	7 422 630,38	0,00	7 422 630,38
7	Techninė pagalba	1 080 101,29	- 1 852,29	1 078 249,00
8	SAPARD	0,00	0,00	0,00
9	Parama vietovėms su aplinkosaugos apribojimais	0,00	0,00	0,00
	IŠ VISO	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67

## Vengrija

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Agrarinė aplinkosauga	227 833 992,16	0,00	227 833 992,16
2	Atitiktis standartams	1 595 755,18	- 0,03	1 595 755,15
3	Apželdinimas mišku	22 153 089,37	0,00	22 153 089,37
4	Parama pusiau natūriniam ūkiams	502 022,58	- 135,83	501 886,75
5	Gamintojų grupės	7 202 971,57	0,01	7 202 971,58
6	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	0,00	0,00	0,00
7	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	6 402 140,63	- 799,99	6 401 340,64
8	Techninė pagalba	15 153 476,83	0,00	15 153 476,83
9	Pagal Regl. (EB) Nr. 1268/1999 patvirtinti projektai	14 999 999,74	- 8 403,29	14 991 596,45
10	Papildomos valstybinės tiesioginės išmokos	190 149,84	0,00	190 149,84
	IŠ VISO	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77

## Latvija

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	114 610,00	0,00	114 610,00
2	Gamintojų grupės	778 930,76	0,00	778 930,76
3	Parama pusiau natūriniam ūkiams	13 140 756,56	0,00	13 140 756,56
4	Atitiktis standartams	16 269 647,82	0,00	16 269 647,82
5	Agrarinė aplinkosauga	11 920 958,74	0,00	11 920 958,74
6	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	41 850 749,84	0,00	41 850 749,84
7	Techninė pagalba	991 731,69	0,00	991 731,69
8	Iš ankstesnio programavimo laikotarpio perkelti įsipareigojimai	0,00	0,00	0,00
9	Išteklių skyrimas bendroms išmokoms už plotą	10 146 265,42	0,00	10 146 265,42
	IŠ VISO	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83

## Malta

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	1 593 569,29	681,16	1 594 250,45
2	Agrarinė aplinkosauga	385 505,60	- 4 335,34	381 170,26
3	Atitiktis standartams	307 772,98	0,00	307 772,98
4	Gamintojų grupės	0,00	0,00	0,00
5	Techninė pagalba	0,00	0,00	0,00
6	Valstybės pagalbos dalis	3 760 000,00	0,00	3 760 000,00
7	Ad hoc priemonė	1 897 382,26	- 964,80	1 896 417,46
	IŠ VISO	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15



## Lenkija

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	140 747 510,60	0,00	140 747 510,60
2	Parama pusiau natūriniam ūkiams	105 651 252,73	- 9 615,14	105 641 637,59
3	Gamintojų grupės	1 039 815,80	0,00	1 039 815,80
4	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	261 975 568,73	- 238,56	261 975 330,17
5	Įsipareigojimai dėl agrarinės aplinkosaugos ir gyvūnų gerovė	54 365 171,48	- 421,86	54 364 749,62
6	Apželdinimas mišku	27 182 933,10	- 457,96	27 182 475,14
7	Atitiktis ES standartams	279 345 058,83	- 188,51	279 344 870,32
8	Techninė pagalba	474 369,94	- 954,75	473 415,19
9	Papildomos tiesioginės išmokos	189 369 013,75	- 1 191,12	189 367 822,63
10	Pagal Regl. (EB) Nr. 1268/1999 patvirtinti projektai	89 419 265,54	- 1,61	89 419 263,93
	IŠ VISO	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99

## Slovėnija

Nr.	Priemonė	2006 m. išlaidos I priedo a skiltis	Sumažinimai I priedo d skiltis	2006 m. patvirtinta suma I priedo a skiltis
1	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	32 537 794,40	0,00	32 537 794,40
2	Agrarinė aplinkosauga	36 334 012,75	0,00	36 334 012,75
3	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	1 695 055,58	0,00	1 695 055,58
4	Atitiktis standartams	36 789 386,23	0,00	36 789 386,23
5	Techninė pagalba	257 731,75	0,00	257 731,75
6	SAPARD programa	1 235 224,98	0,00	1 235 224,98
7	Papildomos tiesioginės išmokos	10 092 179,58	0,00	10 092 179,58
	IŠ VISO	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27

## III PRIEDAS

## MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS

## 2006 finansiniai metai. Išlaidos kaimo plėtrai

Mokėjimo agentūrų, kurių sąskaitos atskirtos ir kurioms bus taikomas kitas sprendimas dėl patvirtinimo, sąrašas

Valstybė narė	Mokėjimo agentūra
Lietuva	NMA
Slovakija	APA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. balandžio 27 d.

dėl Vengrijos ir Maltos mokėjimo agentūrų 2005 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1894)

(Tik tekstai anglų ir vengrų kalbomis yra autentiški)

(2007/326/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį,

Šiuo sprendimu patvirtinamos Vengrijos mokėjimo agentūros „ARDA“ ir Maltos mokėjimo agentūros „MRAE“ 2005 finansinių metų sąskaitos, susijusios su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis.

pasitarusi su Fondo komitetu,

Sumos, kurias minėtos valstybės narės privalo grąžinti arba kurias reikia joms sumokėti remiantis šiuo sprendimu, nurodytos I priede.

kadangi:

Vengrijoje ir Maltoje taikytoms kaimo plėtros priemonėms išleistos sumos, kurias minėtos valstybės narės privalo grąžinti arba kurias reikia joms sumokėti remiantis šiuo sprendimu, nurodytos II ir III prieduose.

(1) Remiantis Komisijos sprendimu 2006/322/EB <sup>(2)</sup>, buvo patikrintos ir patvirtintos visų mokėjimo agentūrų, išskyrus Vokietijos mokėjimo agentūros „Bayern-Umwelt“, Italijos mokėjimo agentūros „AGEA“, Liuksemburgo mokėjimo agentūros „Ministère de l'Agriculture“, Vengrijos mokėjimo agentūros „ARDA“, Portugalijos mokėjimo agentūros „IFADAP“ ir Maltos mokėjimo agentūros „MRAE“, 2005 finansinių metų ataskaitos.

2 straipsnis

(2) Komisija, gavusi naują Vengrijos ir Maltos informaciją ir atlikusi papildomus patikrinimus, dabar gali priimti sprendimą dėl Vengrijos mokėjimo agentūros „ARDA“ ir Maltos mokėjimo agentūros „MRAE“ sąskaitų išsamumo, tikslumo ir teisingumo.

Šis sprendimas skirtas Vengrijos Respublikai ir Maltos Respublikai.

(3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalies antra pastraipa, Sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo netrukdo Komisijai vėliau priimti sprendimų neskirti Bendrijos finansavimo išlaidoms, padarytoms nesilaikant Bendrijos taisyklių,

Priimta Briuselyje, 2007 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

<sup>(2)</sup> OL L 118, 2006 5 3, p. 20.

## I PRIEDAS

## MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS

## 2005 finansiniai metai

## Sumos, kurias nurodytos valstybės narės privalo grąžinti arba kurias reikia joms sumokėti

VN	2005 m. – mokėjimo agentūrų išlaidos, kai tokių agentūrų sąskaitos yra		Iš viso a + b	Sumažinimai ir sustabdymai per visus finansinius metus	Bendra suma įskaitant sumažinimus ir sustabdymus	Finansiniai metai valstybei narėi išmokėti avansai	Iš valstybės narės susigrąžintina (-) arba jai išmokėtina (+) suma (*)
	patvirtintos	atskirtos					
		= metinėje deklaracijoje nurodytos išlaidos					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	HUF	127 456 066 798,00	127 456 066 798,00	- 10 699 420,33	127 445 367 377,67	127 427 318 113,67	18 049 264,00
MT	MTL	372 669,93	372 669,93	0,00	372 669,93	372 670,01	- 0,08
(*) Taikomas valiutų keitimo kursas: Reglamento (EB) Nr. 883/2006 7 straipsnio 2 dalis.							
1) Siekiant apskaičiuoti sumą, kuri turi būti susigrąžinta iš valstybės narės arba jai sumokėta, atsižvelgiama į visą metinėje deklaracijoje nurodytą sumą (a skilnis).							
2) Avansų sistemoje, kurioje visų pirma yra įtraukti koregavimai dėl mokėjimo terminų, nustatytų 2005 m. rugpjūčio, rugsėjo ir spalio mėnesiams, nesilaikymo, atsižvelgta į sumažinimus ir sustabdymus.							
VN	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Iš viso (= g)				
	h	i	j = h + i				
HU	HUF	18 049 264,00	18 049 264,00				
MT	MTL	- 0,08	- 0,08				
3) 2007 m. nomenklatura: 05070106, 05070108							

## II PRIEDAS

**MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS**  
**2005 finansiniai metai. Išlaidos kaimo plėtrai naujosiose valstybėse narėse**  
**Iš valstybės narės susigrąžintina arba jai išmokėtina suma**

VN	Mokėjimo agentūrų išlaidos, kai tokių agentūrų sąskaitos yra		Iš viso a + b	Sumažinimai	Iš viso	Už finansinius metus valstybei narei grąžinta tarpinių mokėjimų suma	Iš valstybės narės susigrąžintina (-) arba jai išmokėtina (+) suma (*)
	patvirtintos	atskirtos					
		= metinėje deklaracijoje nurodytos išlaidos					
		= bendra už finansinius metus valstybei narei grąžinta tarpinių mokėjimų suma					
	a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	EUR	37 272 434,19	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19
MT	EUR	6 464 227,06	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06	6 295 789,00	168 438,06

(\*) HU: Suma, išmokėta 2005 12 13, kaip pirmojo tarpinio mokėjimo dalis (GFO.1514).

MT: Suma, išmokėta 2005 11 25, kaip trečiasis tarpinis mokėjimas (GFO.1471) ir 2006 10 23, kaip ketvirtasis tarpinis mokėjimas (GFO.1890).

VN	Programų įgyvendinimui išmokėti, tačiau dar nepatvirtinti avansai (Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 32 straipsnis)
HU	EUR 96 368 000,00
MT	EUR 4 304 000,00

## III PRIEDAS

## 2005 FINANSINIŲ METŲ PATVIRTINTOS IŠLAIDOS KONKREČIOMS KAIMO PLĖTROS PRIEMONĖMS

## Duomenų metinėse ataskaitose ir išlaidų deklaracijose skirtumas

## VENGRIJA

Nr.	Priemonė	Išlaidos 2005 m. II priedo a skiltis	Sumažinimai II priedo d skiltis	Patvirtinta 2005 m. suma II priedo e skiltis
1	Agrarinė aplinkosauga	0,00	0,00	0,00
2	Atitiktis standartams	0,00	0,00	0,00
3	Žemės apželdinimas mišku	4 343 744,56	0,00	4 343 744,56
4	Pusiau natūrinių ūkių rėmimas	564 667,97	0,00	564 667,97
5	Gamintojų grupės	354 984,16	0,00	354 984,16
6	Ankstyvas pasitraukimas iš veiklos	0,00	0,00	0,00
7	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	0,00	0,00	0,00
8	Techninė pagalba	846 976,51	0,00	846 976,51
9	Pagal Regl. (EB) Nr. 1268/1999 patvirtintas projektas	0,00	0,00	0,00
10	Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos	31 162 060,99	0,00	31 162 060,99
	Iš viso	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19

## MALTA

Nr.	Priemonė	Išlaidos 2005 m. II priedo a skiltis	Sumažinimai II priedo d skiltis	Patvirtinta 2005 m. suma II priedo e skiltis
1	Mažiau palankios ūkininkavimui vietovės	1 778 458,24	0,00	1 778 458,24
2	Agrarinė aplinkosauga	523 444,29	0,00	523 444,29
3	Atitiktis standartams	153 708,96	0,00	153 708,96
4	Gamintojų grupės	0,00	0,00	0,00
5	Techninė pagalba	4 795,27	0,00	4 795,27
6	Papildoma valstybės pagalba	1 620 000,00	0,00	1 620 000,00
7	Ad hoc priemonė	2 383 820,30	0,00	2 383 820,30
	Iš viso	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. balandžio 27 d.

**dėl valstybių narių mokėjimo agentūrų 2006 finansinių metų sąskaitų, susijusių su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, patvirtinimo**

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1901)

(2007/327/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2006 finansiniais metais valstybių narių patirtas išlaidas nuo 2005 m. spalio 16 d. iki 2006 m. spalio 15 d.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 32 straipsnį,

pasitarusi su Fondo komitetu,

kadangi:

- (1) Remiantis valstybių narių pateiktomis metinėmis sąskaitomis, prie kurių pridama reikalinga informacija, turi būti patvirtintos Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų mokėjimo agentūrų sąskaitos. Patvirtinant sąskaitas, atsižvelgiama į jų išsamumą, tikslumą ir teisingumą pagal sertifikavimo įstaigų parengtas ataskaitas.
- (2) Pagal 1996 m. vasario 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 296/96 dėl valstybių narių teiktinos informacijos ir mėnesinio Žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus lėšomis finansuojamų išlaidų užsakymo bei panaikinamo Reglamento (EEB) Nr. 2776/88 <sup>(3)</sup> 7 straipsnio 1 dalį atsižvelgiama į

- (3) Terminai, per kuriuos valstybės narės Komisijai turėjo pateikti dokumentus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 6 straipsnio 1 dalies b punkte ir 1995 m. liepos 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1663/95, nustatančio išsamias taisykles dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 729/70 apibrėžtos EŽŪOGF garantijų skyriaus sąskaitų apmokėjimo tvarkos taikymo <sup>(4)</sup>, 4 straipsnio 1 dalyje, yra pasibaigę.

- (4) Komisija patikrino pateiktą informaciją ir iki 2007 m. kovo 31 d. pranešė valstybėms narėms apie tikrinimų rezultatus bei pakeitimus, kuriuos būtina padaryti.

- (5) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1663/95 7 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą sprendime dėl sąskaitų patvirtinimo, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalyje, nepažeidžiant sprendimų, vėliau priimtų pagal to reglamento 7 straipsnio 4 dalį, nurodomos kiekvienos valstybės narės per atitinkamus finansinius metus patirtų išlaidų sumos, kurios pripažįstamos kaip mokėtinos iš EŽŪOGF Garantijų skyriaus lėšų, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 6 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytomis sąskaitomis bei sumažinimais ir avansų sustabdymais atitinkamais finansiniais metais, įskaitant sumažinimus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnio 3 dalyje. Pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 154 straipsnį priėmus sprendimą dėl sąskaitų patvirtinimo, rezultatas, t. y. bet koks skirtumas, kuris gali atsirasti tarp visų finansiniais metais į apskaitą įtrauktų išlaidų pagal to reglamento 151 straipsnio 1 dalį ir 152 straipsnį ir visų išlaidų, į kurias atsižvelgė Komisija, priimdama sprendimą dėl sąskaitų patvirtinimo, turi būti įrašomos į apskaitą viename straipsnyje, kaip papildomos ar sumažintos išlaidos.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.<sup>(2)</sup> OL L 209, 2005 8 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 378/2007 (OL L 95, 2007 4 5, p. 1).<sup>(3)</sup> OL L 39, 1996 2 17, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1607/2005 (OL L 256, 2005 10 1, p. 12).<sup>(4)</sup> OL L 158, 1995 7 8, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 465/2005 (OL L 77, 2005 3 23, p. 6).<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

- (6) Komisija, remdamasi atliktais patikrinimais, metinėmis sąskaitomis ir prie jų pridėtais dokumentais, gali priimti sprendimą dėl kai kurių mokėjimo agentūrų pateiktų sąskaitų išsamumo, tikslumo ir teisingumo. Su šiomis sumomis susijusi informacija nurodyta suvestinėje ataskaitoje, kuri buvo pateikta Fondo komitetui kartu su šiuo sprendimu.
- (7) Atsižvelgiant į atliktus patikrinimus, kai kurių mokėjimo agentūrų pateiktą informaciją reikia patikslinti, todėl jų sąskaitos pagal šį sprendimą negali būti patvirtintos.
- (8) Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnio 2 dalyje nurodyta, kad avansai pagal išlaidų finansavimo užsakymą turi būti sumažinami, jei valstybės narės turėjo išlaidų pasibaigus terminams, laikantis 2000 m. rugsėjo 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2040/2000 dėl biudžeto vykdymo tvarkos<sup>(1)</sup> 14 straipsnio. Tačiau, priimant sprendimą dėl sąskaitų patvirtinimo atsižvelgiama į bet kurio termino nesilaikymą rugpjūčio, rugsėjo ir spalio mėnesiais pagal Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnio 3 dalį, išskyrus atvejus, apie kuriuos pranešta iki finansinių metų galutinio sprendimo dėl avansų. Kai kurių valstybių narių per pirmiau minėtą laikotarpį nurodytos išlaidos buvo patirtos pasibaigus terminams, todėl Komisija nesutiko kai kurioms priemonėms taikyti lengvinančių aplinkybių. Todėl šiame sprendime turėtų būti nustatyti atitinkami sumažinimai. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalį sprendimas, kuriuo galutinai nustatomos išlaidos, susijusios su tais sumažinimais ir visomis kitomis išlaidomis, kurios buvo patirtos pasibaigus nustatytiems terminams ir kurių Bendrija nefinansuos, bus priimtas vėliau.
- (9) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2040/2000 14 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 296/96 4 straipsnio 2 dalį Komisija jau sumažino ir sustabdė keletą mėnesio avansų, kai jie buvo įrašomi į 2006 finansinių metų išlaidų apskaitą. Atsižvelgiant į tai, kas buvo išdėstyta, ir siekiant išvengti atitinkamų sumų neapgalvoto ar tik laikino kompensavimo, jos neturi būti pripažintos šiuo sprendimu, nepažeidžiant tolesnio tikrinimo pagal Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 4 dalį.
- (10) Reglamento (EB) Nr. 1663/95 7 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nustatyta, kad remiantis pirmoje pastraipoje minėtu sprendimu dėl sąskaitų patvirtinimo, sumos, kurios turi būti susigrąžintos iš valstybių narių arba joms išmokėtos, nustatomos atitinkamai, t. y. 2006, finansiniais metais išmokėtus avansus atėmus iš išlaidų, tais metais pripažintų pagal pirmąją pastraipą.
- Šios sumos turi būti išskaičiuotos iš avansų arba priskaičiuotos prie avansų, susijusių su išlaidomis, patirtomis antrąjį mėnesį po to, kai buvo priimtas sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo.
- (11) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 5 dalį, jeigu išieškojimas neatliekamas per ketverius metus nuo pažeidimo nustatymo per pirmąją administracinę ar teisminę nagrinėjimą arba per aštuonerius metus, kai dėl išieškojimo pateiktas ieškinys nacionaliniuose teismuose, 50 % finansinių padarinių dėl neišieškotų sumų dengia atitinkama valstybė narė, o kita 50 % dengiama iš Bendrijos biudžeto. Minėto reglamento 32 straipsnio 3 dalyje valstybės narės įpareigojamos Komisijai pateikti metines sąskaitas kartu su suvestine dėl pažeidimų, pradėtų išieškojimo procedūrų ataskaita. 2006 m. birželio 21 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 885/2006, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 nuostatas dėl mokėjimo agentūrų ir kitų įstaigų akreditavimo bei EŽŪGF ir EŽŪFKP sąskaitų patikrinimo ir patvirtinimo taikymo taisyklės<sup>(2)</sup>, nustatytos išsamios valstybių narių įsipareigojimo pranešti apie susigrąžintinas sumas taikymo taisyklės. Minėto reglamento III priede yra nurodyti 1 ir 2 lentelių pavyzdžiai, kuriais remdamosi valstybės narės 2007 m. turi pateikti informaciją. Remdamasi valstybių narių užpildytais lentelėmis Komisija turėtų nuspręsti, ar finansiniai padariniai atsirado dėl daugiau kaip per ketverius ar aštuonerius metus neišieškotų sumų. Šiuo sprendimu nepažeidžiami būsimi atitikties sprendimai remiantis Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 8 dalimi.
- (12) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 6 dalį valstybės narės gali nuspręsti nebetęsti išieškojimo. Tokį sprendimą jos gali priimti tik tais atvejais, jei padarytų ir numatomų padaryti išieškojimo išlaidų suma viršija sumą, kuri turi būti išieškota, arba jei išieškoti neįmanoma dėl skolininko ar už pažeidimą teisiškai atsakingų asmenų nemokumo, nustatyto ir pripažinto pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinės teisės aktus. Jeigu toks sprendimas priimamas per ketverius metus nuo pažeidimo nustatymo per pirmąją administracinę ar teisminę nagrinėjimą arba per aštuonerius metus, kai dėl išieškojimo pateiktas ieškinys nacionaliniuose teismuose, 100 % finansinių padarinių dėl neišieškotų sumų dengiama iš Bendrijos biudžeto. Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 3 dalyje minimoje suvestinėje ataskaitoje nurodomos sumos, kurių išieškojimo valstybės narės nusprendė nebetęsti, ir tokio sprendimo priežastys. Tų sumų atitinkamoms valstybėms narėms dengti nereikia, todėl jos dengiamos iš Bendrijos biudžeto. Šiuo sprendimu nepažeidžiami būsimi atitikties sprendimai remiantis minėto reglamento 32 straipsnio 8 dalimi.

<sup>(1)</sup> OL L 244, 2000 9 29, p. 27.

<sup>(2)</sup> OL L 171, 2006 6 23, p. 90.

(13) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1258/1999 7 straipsnio 3 dalies antra pastraipa ir Reglamento (EB) Nr. 1663/95 7 straipsnio 1 dalimi, šiuo sprendimu nepažeidžiamos vėlesnių Komisijos sprendimų nuostatos, pagal kurias Bendrija nefinansuoja išlaidų, patirtų nesilaikant Bendrijos taisyklių,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Nepažeidžiant 2 straipsnio, valstybių narių mokėjimo agentūrų 2006 finansinių metų sąskaitos, susijusios su Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, yra patvirtintos.

Pagal šį sprendimą iš kiekvienos valstybės narės susigrąžintinos arba joms mokėtinos sumos, įskaitant sumas, atsirandančias taikant Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnio 5 dalį, yra nustatytos I priede.

*2 straipsnis*

2006 finansinių metų valstybių narių mokėjimo agentūrų sąskaitos, susijusios su II priede nurodytomis EŽŪOGF Garantijų skyriaus finansuojamomis išlaidomis, yra atskiriamos nuo šio sprendimo, todėl joms bus taikomas kitas sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. balandžio 27 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*



## I PRIEDAS

## MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS

## 2006 finansiniai metai

## Iš valstybės narės susigrąžintina arba jai išmokėtina suma

VN	2006 – Mokėjimo agentūrų išlaidos, kai tokių agentūrų sąskaitos yra		Iš viso a + b	Sumažinimai ir susta- dymai per visus finansi- nius metus	Sumažinimai pagal Regl. (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnį	Bendra suma, įskaitant sumažinimus ir sustabdymus	Finansiniai metai val- stybei narei išmokėti avansai	Iš valstybės narės susi- grąžintina (-) arba jai išmokėtina (+) suma (*)
	patvirtintos	atskirtos						
		= metinėje deklaracijoje nurodytos išlaidos	= visos mėnesio ataskaitose nurodytos išlaidos					
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
AT	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	- 720 696,92	- 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	- 934 054,01
BE	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	- 98 742,45	- 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	- 6 722 876,74
CY	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	- 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	- 94 022,26
CZ	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	- 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	- 78 871,06
DE	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	- 22 062 685,96
DK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	- 8 739 275,54	- 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	- 914 374,76
EE	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	- 13 300 023,18	- 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	- 10 329 674,73
ES	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	- 3 456 465,10	- 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	- 33 744 986,86
FI	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	- 7 324 545,62	- 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	- 38 940,26
FR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	- 1 022 072,06	- 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	- 7 614 331,27
HU	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	- 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	- 742 710,48	- 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	- 3 645 850,71
IT	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	- 8 480 189,12	- 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	- 24 758 663,41
LT	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	- 42 247,70
LU	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	- 1 121 758,30	- 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	594 647,99	0,00	594 647,99	- 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	- 2 389,02
NL	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	- 4 520 243,99	- 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	- 3 893 643,60
PL	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	- 79 408,17	- 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	- 4 593 248,44	- 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	- 1 145 188,47
SI	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	- 2 005,28

VN	2006 – Mokėjimo agentūrų išlaidos, kai tokių agentūrų sąskaitos yra		Iš viso a + b	Sumažinimai ir sustabdyimai per visus finansinius metus	Sumažinimai pagal Regl. (EB) Nr. 1290/2005 32 straipsnį	Bendra suma, įskaitant sumažinimus ir sustabdyimus	Finansiniai metais valstybei narei išmokėti avansai	Iš valstybės narės susigrąžintina (-) arba jai išmokėtina (+) suma (*)
	patvirtintos							
	a	b						
			c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
SK	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93	0,00	2 945 567 925,93	-6 937 613,08	-7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	-9 548 087,05
(*) Taikomas valiutų keitimo kursas: Reglamento (EB) Nr. 883/2006 7 straipsnio 2 dalis.								
1) Stekiant apskaičiuoti sumą, kuri turi būti susigrąžinta iš valstybės narės arba jai sumokėta, atsižvelgiama į visą metinę deklaracijoje nurodytą sumą, jei išlaidos patvirtinamos (a skilnis), arba į visą mėnesio deklaracijoje nurodytą sumą, jei sąskaitos atskiriamos (b skilnis).								
2) Apskaičiuojant avansus buvo atsižvelgta į sumažinimus ir sustabdyimus. Prie jų visų pirma pridedamos dėl mokėjimų terminų nesilaikymo 2006 m. rugpjūčio, rugsėjo ir spalio mėnesiais, pakoreguotos sumos.								
VN	6702 32 straipsnis (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Iš viso (= h)				
	i	j	k	l = i + j + k				
AT	- 934 054,01	0,00	0,00	- 934 054,01				
BE	- 6 414 268,02	0,00	- 308 608,72	- 6 722 876,74				
CY	0,00	- 94 022,26	0,00	- 94 022,26				
CZ	0,00	- 78 871,06	0,00	- 78 871,06				
DE	- 22 008 515,16	- 54 170,80	0,00	- 22 062 685,96				
DK	- 914 374,77	0,00	0,00	- 914 374,76				
EE	0,00	0,00	0,00	0,00				
EL	- 9 633 330,59	- 696 344,15	0,00	- 10 329 674,73				
ES	- 31 933 778,17	- 1 266 832,26	- 544 376,43	- 33 744 986,86				
FI	- 36 369,64	- 403,15	- 2 167,47	- 38 940,26				
FR	- 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	- 7 614 331,27				
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00				
IE	- 3 565 118,69	- 80 964,07	232,05	- 3 645 850,71				
IT	- 24 749 262,64	0,00	- 9 400,77	- 24 758 663,41				
LT	0,00	- 42 247,70	0,00	- 42 247,70				
LU	- 2 642,83	- 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76				
LV	0,00	0,00	0,00	0,00				
MT	0,00	- 2 389,02	0,00	- 2 389,02				
NL	- 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	- 3 893 643,60				
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16				
PT	- 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08				
SE	- 1 145 188,47	0,00	0,00	- 1 145 188,47				
SI	0,00	- 2 005,28	0,00	- 2 005,28				
SK	0,00	0,00	0,00	0,00				
UK	- 7 019 902,22	- 2 568 654,93	40 470,12	- 9 548 087,05				

3) 2007 m. nomenklatura: 05070106, 05070108.

## II PRIEDAS

## MOKĖJIMO AGENTŪRŲ SAŠKAITŲ PATVIRTINIMAS

2006 finansiniai metai

Mokėjimo agentūrų, kurių sąskaitos atskirtos ir kurioms bus taikomas kitas sprendimas dėl sąskaitų patvirtinimo, sąrašas

Valstybė narė	Mokėjimo agentūra
Vokietija	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Italija	AGEA ARBEA
Portugalija	IFADAP
Slovakija	APA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. balandžio 30 d.

leidžiantis laikinąją prekybą tam tikromis sėklinėmis bulvėmis, neatitinkančiomis Tarybos direktyvos 2002/56/EB reikalavimų

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1852)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/328/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

## 1 straipsnis

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/56/EB dėl prekybos sėklinėmis bulvėmis<sup>(1)</sup>, ypač į jos 22 straipsnio 1 dalį,

Iki 2007 m. birželio 30 d. Bendrijoje leidžiama prekiauti sėklinėmis bulvėmis, priklausančiomis „sertifikuotų sėklinių bulvių“ kategorijai, kurios neatitinka Direktyvoje 2002/56/EB nustatytų reikalavimų dėl tiesioginio progeno augalų, pasižyminčių stiprios virusinės infekcijos simptomais, skaičiaus, vadovaujantis šio sprendimo priede nustatytais reikalavimais ir tokiais sąlygomis:

kadangi:

- (1) Švedijoje neužtenka sėklinių bulvių, priklausančių „sertifikuotų sėklinių bulvių“ kategorijai, kurios tiktų nacionalinėms aplinkos sąlygoms ir atitiktų Direktyvos 2002/56/EB reikalavimus dėl tiesioginio progeno augalų, pasižyminčių stiprios virusinės infekcijos simptomais, skaičiaus, todėl tos valstybės narės poreikiai negali būti patenkinti.
- (2) Kitos valstybės narės ar trečiosios šalys negali pateikti pakankamo visus Direktyva 2002/56/EB nustatytus reikalavimus atitinkančios sėklinių bulvių kiekio.
- (3) Dėl šios priežasties iki 2007 m. birželio 30 d. Švedijai turėtų būti suteiktas leidimas prekiauti sėklinėmis bulvėmis laikantis ne tokių griežtų reikalavimų.
- (4) Be to, kitoms valstybėms narėms, neatsižvelgiant į tai, ar sėklinės bulvės buvo išaugintos valstybėje narėje ar trečiojoje šalyje, galinčioms tiekti Švedijai sėklines bulves, turėtų būti leidžiama prekiauti tokiais sėklinėmis bulvėmis.
- (5) Siekiant užtikrinti, kad šiuo sprendimu leidžiamas bendras sėklinių bulvių kiekis neviršytų didžiausio šiame sprendime numatyto kiekio, Švedija turėtų būti koordinatore.
- (6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

- a) tiesioginio sėklinių bulvių, priklausančių „sertifikuotų sėklinių bulvių“ kategorijai, progeno augalų, pasižyminčių stiprios virusinės infekcijos simptomais, skaičius neviršija priede nurodyto procentinio skaičiaus;
- b) oficialioje etiketėje nurodytas tiesioginio sėklinių bulvių, priklausančių „sertifikuotų sėklinių bulvių“ kategorijai, progeno augalų, pasižyminčių stiprios virusinės infekcijos simptomais, procentinis skaičius, patvirtintas atlikus oficialų tyrimą pagal Direktyvos 2002/56/EB 2 straipsnio c punkto iv įtrauką;
- c) sėklinės bulvės buvo pateiktos į rinką, kaip reikalaujama šio sprendimo 2 straipsnyje.

## 2 straipsnis

Visi tiekėjai, norintys prekiauti 1 straipsnyje minimomis sėklinėmis bulvėmis, prašo valstybės narės, kurioje jie yra įsisteigę ar į kurią jie importuoja, leidimo.

Ta valstybė narė leidžia tiekėjui pateikti sėklines bulves į rinką, nebent jei:

- a) yra pakankamai įrodymų, leidžiančių abejoti, ar tiekėjas gali pateikti į rinką tokį kiekį sėklinių bulvių, kokiam pateikti jis prašė leidimo, arba
- b) bendras kiekis, kurį leidžiama parduoti pagal atitinkamą nukrypti leidžiančią nuostatą, viršytų šio sprendimo priede nustatytą didžiausią kiekį.

<sup>(1)</sup> OL L 193, 2002 7 20, p. 60. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2005/908/EB (OL L 329, 2005 12 16, p. 37).

## 3 straipsnis

Valstybės narės suteikia viena kitai administracinę pagalbą taikant šį sprendimą.

Švedija yra koordinuojančioji valstybė narė ir užtikrina, kad bendras leistinas kiekis neviršytų priede nurodyto didžiausio kiekio.

Kiekviena 2 straipsnyje nurodytą prašymą gavusi valstybė narė nedelsdama praneša koordinuojančiai valstybei narei apie paraiškose nurodytą kiekį. Koordinuojanti valstybė narė tuoj pat informuoja pranešančiąją valstybę narę apie tai, ar suteikus leidimą nebus viršytas didžiausias kiekis.

## 4 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie kiekius, kuriais jos leidžia prekiauti pagal šį sprendimą.

## 5 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. balandžio 30 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

## PRIEDAS

Rūšys	Veislė	Didžiausias kiekis (tonomis)	Tiesioginio progeno augalų, pasižymintųjų stiprios virusinės infekcijos simptomais, skaičius (%)
Bulvės	(labai ankstyvos ir ankstyvosios veislės) Ankstyvoji Puritan	100	20
	(krakmolinės veislės) Seresta	400	

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. gegužės 2 d.

nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, nukrypstančias nuo Tarybos direktyvos 2002/53/EB dėl prekybos tikrosios saulėgražos (*Helianthus annuus*) veislių augalų, kurių atsparumas džioveklei (*Orobanche* spp.) neįvertintas, sėklomis, atsižvelgiant į Bulgarijos stojimą į Europos Sąjungą

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 1822)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/329/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač į jo 42 straipsnį,

kadangi:

- (1) Remiantis 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo <sup>(1)</sup>, žemės ūkio augalų veislių, priimtų laikantis šios direktyvos nuostatų ar šią direktyvą atitinkančių principų, sėklų prekybai negalioja jokie apribojimai. Tokios veislės skelbiamos bendrajame žemės ūkio augalų veislių kataloge (toliau – bendrasis katalogas), kuris sudaromas remiantis valstybių narių nacionaliniais katalogais.
- (2) Tikrosios saulėgražos (*Helianthus annuus*) veislės augalų atsparumas džioveklei (*Orobanche* spp.) yra svarbus veiksnys šios veislės augalų auginimui Bulgarijoje, o neatsparios veislės turėtų būti laikomos netinkamomis. Šiuo metu dar nėra žinoma, ar kitų valstybių narių patvirtintos į nacionalinius katalogus įtrauktos veislės yra atsparios džioveklei (*Orobanche* spp.).
- (3) Todėl Bulgarijai turėtų būti leista iki 2009 m. gruodžio 31 d. drausti šios šalies teritorijoje prekiauti veislių, kurios bendrajame kataloge dar nėra priimtose kaip atsparios džioveklei (*Orobanche* spp.), sėklomis. Šis laikotarpis leis Bulgarijai atliekant tyrimus ir apdorojant informaciją įvertinti, ar tikrosios saulėgražos (*Helianthus annuus*) veislės, įtrauktos į bendrąjį katalogą, yra atsparios džioveklei (*Orobanche* spp.) ir, jeigu reikia, imtis reikiamų priemonių pagal Direktyvą 2002/53/EB.

- (4) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

1. Bulgarija gali, nukrypdama nuo Direktyvos 2002/53/EB 16 straipsnio 1 dalies, iki 2009 m. gruodžio 31 d. drausti šios šalies teritorijoje prekiauti į bendrąjį žemės ūkio augalų veislių katalogą įtrauktomis tikrosios saulėgražos (*Helianthus annuus*) veislių, kurių atsparumas džioveklei (*Orobanche* spp.) siekiant įtraukti veislę į nacionalinį katalogą nėra įvertintas, sėklomis.

2. Per 20 dienų nuo pranešimo apie šį sprendimą valstybės narės pateikia kitoms valstybėms narėms ir Komisijai veislių, kurios jau įvertintos kaip atsparios džioveklei (*Orobanche* spp.), sąrašą. Valstybės narės šį sąrašą reguliariai atnaujina.

Bendrajame žemės ūkio augalų veislių kataloge nurodomos *Helianthus annuus* veislės, kurios įvertintos kaip atsparios *Orobanche* spp.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gegužės 2 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 193, 2002 7 20, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 268, 2003 10 18, p. 1).